



Manuel d'utilisation et de maintenance

*Instructions d'origine
Conserver ce manuel en permanence dans la machine.*

Modèle TH255

N/S TBS00100 et ultérieurs

31200459

*Revised
December 15, 2009*

French - Operation & Maintenance

JOURNAL DE RÉVISION

20 février 2008 - A - Édition originale du manuel

1er mai 2008 - B - Révision du manuel.

4 août 2009 - C - Révision des pages b, c, d, 1-2 à 1-6, 1-9, 2-1, 2-4 à 2-7, 2-9, 2-10, 3-2 à 3-5, 3-7 à 3-13, 4-1, 4-2, 4-4 à 4-9, 4-11, 5-1, 5-2, 5-4, 5-6, 5-7, 5-9 à 5-12, 5-16, 5-18 à 5-28, 6-1, 7-2, 7-4, 7-5, 7-8, 7-13, 8-1 et 9-1 à 9-4.

15 décembre 2009 - D - Révision de la couverture.

À lire en premier

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

Qualifications de l'opérateur

L'opérateur de la machine ne doit en aucun cas faire fonctionner la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée. L'utilisation aux États-Unis nécessite une formation conforme à OSHA 1910.178.

Les opérateurs de cet équipement doivent être en possession d'un permis de conduire approprié valide, être en bonne santé physique et mentale, avoir des réflexes et temps de réaction normaux, une bonne vision, une perception de la profondeur correcte et une ouïe normale. L'opérateur ne doit ni prendre de médicaments susceptibles d'altérer ses capacités ni être sous l'influence de l'alcool ou toute autre substance toxique durant la période de travail.

En outre, l'opérateur doit lire, comprendre et respecter les instructions contenues dans les publications suivantes fournies avec l'appareil de manutention télescopique :

- Ce manuel d'utilisation et de maintenance
- Le manuel de sécurité de l'appareil de manutention télescopique (ANSI seulement)
- L'ensemble des autocollants et plaques d'instructions
- Toutes les instructions accompagnant l'équipement en option

L'opérateur doit lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations et normes locales, industrielles et nationales en vigueur.

Modifications

Toute modification de cette machine doit être approuvée par JLG.

Ce produit doit être conforme à tous les bulletins de sécurité relatifs. S'informer auprès de JLG Industries, Inc. ou du représentant du concessionnaire Caterpillar local pour toute information concernant les bulletins de sécurité ayant éventuellement été publiés pour le présent produit.

JLG Industries, Inc. envoie les bulletins de sécurité au propriétaire inscrit dans les données de cette machine. Contacter JLG Industries, Inc. pour s'assurer que les données du propriétaire actuel sont mises à jour et correctes.

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant des produits JLG et ayant entraîné des blessures graves voire mortelles ou lorsque des biens personnels ou le produit JLG ont subi des dommages.

POUR :

- Signaler un accident et connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant les applications et la sécurité d'un produit
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

CONTACTER :

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA

Aux USA :

Appel gratuit : 1-877-JLG-SAFE (1-877-554-7233)

En dehors des USA :

Téléphone : +1-717-485-6591

Adresse e-mail :

ProductSafety@JLG.com

Autres publications disponibles

Manuel d'entretien	31200364
Manuel des pièces.....	31200363

Note : *Les normes suivantes peuvent être citées dans ce manuel :*

ANSI est conforme à ANSI/ITSDF B56.6

AUS est conforme à AS 1418.19

CE est conforme à EN1459

Se référer à la plaque de numéro de série de la machine pour identifier la norme applicable.

TABLE DES MATIÈRES

Journal de révision

À lire en premier

Qualifications de l'opérateur	b
Modifications	b
Autres publications disponibles.....	d

Table des matières

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

1.1 Système de classification des dangers.....	1-1
Système de mise en garde et termes de sécurité.....	1-1
1.2 Précautions générales	1-1
1.3 Sécurité de l'utilisation	1-2
Risques de choc électrique	1-2
Risque de basculement	1-3
Risque de déplacement	1-6
Risque de chute de la charge	1-7
Levage de personnel	1-8
Risques de conduite sur des pentes	1-9
Points de pincement et risques d'écrasement	1-10
Risque de chute	1-12
Risques chimiques	1-13

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

2.1 Vérification et inspection avant la mise en service	2-1
2.2 Autocollants de sécurité.....	2-4
ASME (ANSI, le cas échéant).....	2-4
ISO (CE et AUS) (ANSI, le cas échéant)	2-6
2.3 Ronde d'inspection	2-8
2.4 Réchauffage et vérifications de fonctionnement.....	2-10
Vérification durant le réchauffage	2-10
Vérification de fonctionnement.....	2-10
2.5 Cabine de l'opérateur	2-11
2.6 Fenêtres.....	2-12
Fenêtre de porte de cabine (le cas échéant)	2-12
Fenêtre arrière	2-13

Section 3 - Commandes et indicateurs

3.1 Généralités	3-1
3.2 Commandes	3-2
Frein de stationnement	3-4
Procédure de stationnement.....	3-5
Allumage	3-6
Lever de commande de la transmission	3-7

Table des matières

	Indicateur de stabilité de charge - LSI (CE et AUS)	3-8
	Interrupteur de priorité manuelle sur le LSI (CE et AUS)	3-9
	Tableau de commande	3-10
	Ajusteur de colonne de direction (le cas échéant).....	3-12
	Manipulateur.....	3-13
	Console de droite	3-16
	Levier de commande d'accessoire (le cas échéant)	3-18
3.3	Modes de direction	3-19
	Changement de mode de direction	3-19
3.4	Siège de l'opérateur	3-20
	Réglages	3-20
	Ceinture de sécurité	3-21
3.5	Indicateurs d'angle de flèche et d'extension.....	3-22

Section 4 - Utilisation

4.1	Moteur	4-1
	Démarrage du moteur	4-1
	Démarrage à l'aide d'une batterie de renfort.....	4-3
	Fonctionnement normal du moteur.....	4-4
	Procédure d'arrêt.....	4-4
4.2	Utilisation avec une charge non suspendue.....	4-5
	Sécurité du levage de la charge	4-5
	Avant de lever une charge.....	4-5
	Transport d'une charge	4-6
	Procédure de mise à niveau.....	4-6
	Mise en place d'une charge.....	4-7
	Désengagement d'une charge	4-7
4.3	Utilisation avec une charge suspendue (ANSI et CE).....	4-8
	Sécurité du levage de la charge	4-8
	Levage d'une charge suspendue	4-8
	Transport d'une charge suspendue.....	4-9
	Procédure de mise à niveau.....	4-9
	Mise en place d'une charge suspendue	4-10
	Désengagement d'une charge suspendue.....	4-10
4.4	Utilisation sur route (CE)	4-11
4.5	Chargement et fixation pour le transport.....	4-12
	Arrimage	4-12
	Levage.....	4-13

Section 5 - Accessoires et attelages

5.1	Accessoires approuvés	5-1
5.2	Accessoires non approuvés	5-1
5.3	Accessoires fournis par JLG	5-2

5.4	Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches	5-4
5.5	Utilisation du tableau de capacités de charge	5-6
	Emplacements des témoins de charge	5-6
	Exemple de tableau de capacités de charge (ANSI et CE)	5-7
	Exemple de tableau de capacités de charge (AUS)	5-8
	Exemple	5-9
5.6	Installation de l'accessoire	5-10
	Couplage rapide ordinaire	5-10
	Couplage rapide universel (Universal Quick Coupler, UQC)	5-13
5.7	Accessoire hydraulique	5-15
5.8	Réglage/déplacement des fourches	5-16
5.9	Utilisation de l'accessoire	5-17
	Tablier porte-fourche avec fourches	5-19
	Crochet monté sur fourche (ANSI et CE)	5-20
	Tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale	5-22
	Tablier porte-fourche à déport latéral	5-24
	Benne	5-26
	Benne à grappin	5-28
	Bras de manutention de matériaux (ANSI et CE)	5-30
5.10	Attelages	5-31
	Attelage à goupille	5-31
	Attelage à goupille réglable	5-32
	Attelage automatique réglable	5-33

Section 6 - Procédures d'urgence

6.1	Remorquage d'un produit en panne	6-1
	Déplacement sur de courtes distances	6-1
	Déplacement sur de plus longues distances	6-1
6.2	Abaissement d'urgence de la flèche	6-2
6.3	Sortie d'urgence d'une cabine fermée	6-2

Section 7 - Lubrification et maintenance

7.1	Introduction	7-1
	Vêtements et équipement de sécurité	7-1
7.2	Instructions de maintenance générale	7-2
7.3	Programme d'entretien et de maintenance	7-3
	Programme de maintenance des 10 heures, 50 premières heures et 50 heures	7-3
	Programme de maintenance des 250 premières heures, 250 heures et 500 heures	7-4
	Programme de maintenance des 1000 heures	7-5

Table des matières

7.4	Programmes de lubrification.....	7-6
	Programme de lubrification des 250 heures.....	7-6
7.5	Instructions de maintenance pour l'opérateur	7-7
	Circuit de carburant	7-7
	Huile moteur	7-9
	Huile hydraulique.....	7-10
	Pneus	7-11
	Circuit d'admission d'air.....	7-14
	Circuit de refroidissement du moteur.....	7-16
	Batterie	7-17
	Circuit de freinage	7-18
	Système de lave-glace (le cas échéant).....	7-19

Section 8 - Vérifications supplémentaires

8.1	Généralités	8-1
8.2	Système d'indicateur de stabilité de charge (CE et AUS).....	8-1

Section 9 - Caractéristiques

9.1	Caractéristiques du produit	9-1
	Liquides	9-1
	Contenances	9-2
	Pneus	9-2
	Performances	9-3
	Dimensions.....	9-4
	Déclaration sur les vibrations (CE)	9-5
	Niveau sonore (CE)	9-5

Index

Registre d'inspection, de maintenance et de réparation

SECTION 1 - PRATIQUES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1.1 SYSTÈME DE CLASSIFICATION DES DANGERS

Système de mise en garde et termes de sécurité



DANGER signale une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.



ATTENTION signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

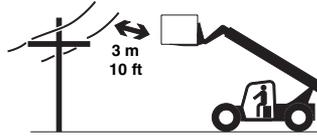
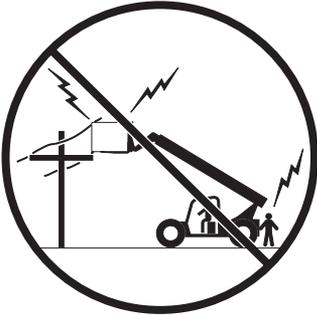
1.2 PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES



Avant l'utilisation, lire et comprendre le présent manuel. Le non-respect des mesures de sécurité indiquées dans le présent manuel est une infraction qui présente des risques de dommages matériels et corporels, voire un danger de mort.

1.3 SÉCURITÉ DE L'UTILISATION

Risques de choc électrique



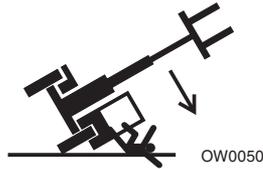
OW0040

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.
- **NE JAMAIS** utiliser l'appareil de manutention télescopique dans un endroit où des lignes électriques aériennes, des câbles aériens ou souterrains ou d'autres sources d'énergie peuvent éventuellement se trouver sans s'assurer que la société de service concernée a mis ces lignes hors tension.
- Toujours regarder s'il y a des lignes électriques avant de relever la flèche.
- Respecter les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales concernant les distances minimales de sécurité par rapport aux lignes électriques.

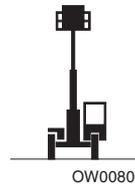
Risque de basculement

Généralités

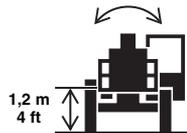
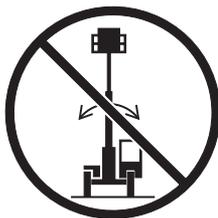
- Pour des spécifications supplémentaires en termes de charge, consulter le tableau de capacités de charge approprié.



- Ne jamais utiliser un accessoire sans avoir affiché le tableau de capacités de charge approuvées par JLG approprié sur l'appareil de manutention télescopique.
- Comprendre comment utiliser correctement les tableaux de capacités de charge situés dans la cabine.
- **NE PAS** dépasser la capacité de levage nominale.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la machine.



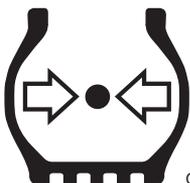
- **NE PAS** relever la flèche si le châssis n'est pas à niveau (0 degré), sauf indication contraire sur le tableau de capacités de charge.



OW0100

- **NE PAS** mettre la machine à niveau avec la flèche ou l'accessoire au-dessus de 1,2 m (4 ft).
(AUS - **NE PAS** mettre la machine à niveau avec une charge à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol.)

Section 1 - Pratiques de sécurité générales



OH2291

- **MAINTENIR les pneus à la pression correcte** en toutes circonstances. Sinon, la machine risque de basculer.
- Consulter les spécifications du fabricant pour déterminer le taux de remplissage et la pression corrects requis pour les pneus lestés.



OH20911

- Toujours porter la ceinture de sécurité.
- Maintenir la tête, les bras, les mains, les jambes et les autres parties du corps à l'intérieur de la cabine en toutes circonstances.



OH2221

Si l'appareil de manutention télescopique commence à basculer :

- **NE PAS SAUTER**
- **S'ATTACHER et RESTER AVEC LA MACHINE**
- **GARDER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ BIEN ATTACHÉE**
- **SE TENIR FERMEMENT**
- **SE PENCHER À L'OPPOSÉ DU POINT D'IMPACT**

Charge non suspendue



OW0060

- **NE PAS** conduire avec la flèche relevée.

Charge suspendue



OW0150

- Attacher les charges suspendues pour en restreindre les mouvements.
- Le poids de toutes les fixations (élingues, etc.) doit être pris en compte dans le poids de la charge.
- Faire attention au vent. Le vent peut faire basculer une charge suspendue et causer de dangereuses charges latérales (même avec des câbles stabilisateurs).
- **NE PAS** tenter d'utiliser la fonction de mise à niveau du châssis de l'appareil de manutention télescopique pour compenser le pivotement de la charge.
- Maintenir la partie lourde de la charge la plus proche de l'accessoire.
- Ne jamais tirer une charge. La soulever verticalement.

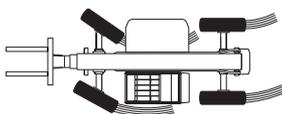
Lors de la conduite avec une charge suspendue :

- Démarrer, se déplacer, tourner et s'arrêter lentement pour éviter de faire basculer la charge.
- **NE PAS** étendre la flèche.
- **NE PAS** lever la charge à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol ou la flèche à plus de 45°.
- **NE PAS** dépasser la vitesse de marche à pied.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

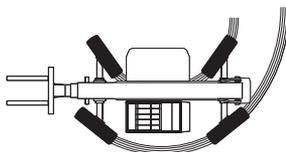
Risque de déplacement

2 roues directrices avant

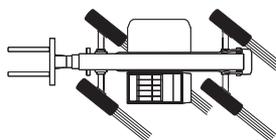


OAL2030

Braquage à 4 roues directrices

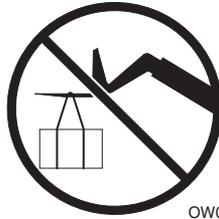


Braquage en crabe à 4 roues directrices



- Les caractéristiques de la direction diffèrent selon les modes de direction. Déterminer les réglages du mode de direction de l'appareil de manutention télescopique utilisé.
- **NE PAS** changer de mode de direction pendant le déplacement. Les modes de direction doivent être changés lorsque l'appareil de manutention télescopique est immobile.
- Vérifier visuellement que les roues sont correctement alignées chaque fois que le mode de direction est changé.
- S'assurer qu'un dégagement suffisant est prévu pour le pivotement de l'arrière et de la fourche avant.
- Faire attention au personnel et aux autres machines et véhicules se trouvant à proximité et les éviter. Se faire aider d'un guide de manœuvre en cas de MAUVAISE visibilité.
- Avant de déplacer la machine, s'assurer que la trajectoire est dégagée et klaxonner.
- Pendant la conduite, rétracter la flèche et maintenir la flèche et l'accessoire aussi bas que possible tout en maintenant la visibilité des rétroviseurs et une visibilité optimale de la trajectoire.
- Toujours regarder dans le sens du déplacement.
- Toujours vérifier minutieusement les dégagements de la flèche avant de passer sous des obstacles aériens. Placer l'accessoire ou la charge de manière à éviter les obstacles.
- En cas de conduite à grande vitesse, utiliser uniquement la direction avant (si les modes de direction sont sélectionnables).

Risque de chute de la charge



OW0130

- Ne jamais suspendre de charge aux fourches ni à d'autres parties du tablier porte-fourche.
- **NE PAS** brûler ni percer de trous dans la ou les fourches.
- Les fourches doivent être centrées sous la charge et écartées autant que possible.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Levage de personnel



OW0170

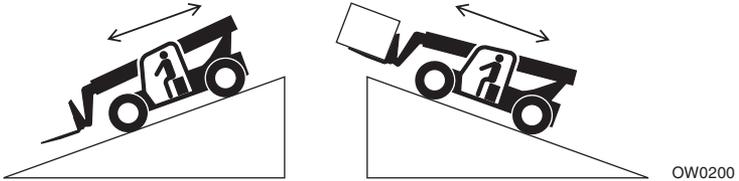
- Durant le levage de personnel, **UTILISER UNIQUEMENT** une plate-forme de travail pour personnel approuvée par JLG et afficher le tableau de capacités de charge approprié dans la cabine.



OW0190

- **NE PAS** conduire la machine depuis la cabine quand du personnel se trouve dans la plate-forme.

Risques de conduite sur des pentes



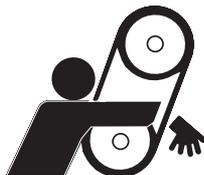
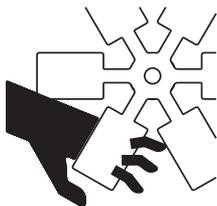
Pour maintenir une traction et des capacités de freinage suffisantes, se déplacer comme suit sur les pentes :

- Quand elle n'est pas chargée, l'arrière de la machine est l'extrémité lourde. Conduire avec les fourches orientées vers l'aval.
- Quand elle est chargée, l'avant de la machine est l'extrémité lourde. Conduire avec les fourches orientées vers l'amont.
- Pour d'autres spécifications en termes de déplacement, consulter le tableau de capacités de charge approprié.
- Pour éviter les surrégimes du moteur et de la transmission en descendant les pentes, rétrograder et utiliser le frein de service selon le besoin pour maintenir une vitesse lente. **NE PAS passer au point mort et rouler au débrayé vers l'aval.**
- Éviter les dévers trop importants ou les surfaces instables. Pour éviter tout basculement, **NE** rouler *en aucun cas* en travers des dévers trop importants.
- Éviter de tourner sur une pente. Ne jamais engager le déplacement de précision ni passer au point mort dans les descentes.
- **NE PAS** se garer sur une pente.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Points de pincement et risques d'écrasement

Ne pas s'approcher des points de pincement et des pièces tournantes de l'appareil de manutention télescopique.



OW0210

- Ne pas s'approcher des pièces mobiles quand le moteur tourne.



OW0220

- Ne pas s'approcher des pneus et du châssis ou d'autres pièces de la direction.



OW0230

- Ne pas se tenir sous la flèche.



OW0240

- Se tenir éloigné des trous de la flèche.



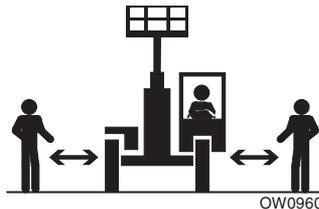
OW0250

- Ne pas approcher les bras et les mains du vérin d'inclinaison d'accessoire.



OW0260

- Ne pas approcher les mains et les doigts du tablier porte-fourche et des fourches.



OW0960

- Ne laisser personne s'approcher durant l'utilisation.

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Risque de chute



- Entrer en utilisant les mains courantes appropriées et les marchepieds fournis. Toujours maintenir le contact en 3 points en montant ou en descendant. Ne jamais saisir les leviers de commande ou le volant en montant ou en descendant de la machine.
- **NE PAS** quitter la machine avant d'avoir effectué la procédure d'arrêt de la page 4-4.



- **NE PAS** transporter de passager. Toute chute de la machine peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Risques chimiques

Fumées d'échappement

- **NE PAS** faire fonctionner la machine dans un endroit clos sans une ventilation suffisante.
- **NE PAS** utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG ou du propriétaire du site. Des étincelles produites par le circuit électrique et l'échappement du moteur peuvent causer une explosion.
- Si des pare-étincelles sont nécessaires, s'assurer qu'ils sont en place et en bon état de marche.

Carburant inflammable



- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant ou travailler sur le circuit de carburant près d'une flamme nue, d'étincelles ou de matériaux qui fument. Le carburant du moteur est inflammable et peut provoquer un incendie et/ou une explosion.

Liquide hydraulique



- **NE PAS** tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que le moteur tourne ou quand le circuit hydraulique est sous pression.
- Arrêter le moteur et relâcher la pression du circuit. Le liquide se trouvant dans le circuit hydraulique est sous une pression suffisante pour pénétrer sous la peau.
- **NE PAS** rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 2 - AVANT LA MISE EN SERVICE ET INSPECTION

2.1 VÉRIFICATION ET INSPECTION AVANT LA MISE EN SERVICE

Note : Effectuer tous les travaux d'entretien nécessaires avant de faire fonctionner l'unité.

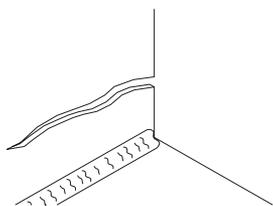


AVERTISSEMENT

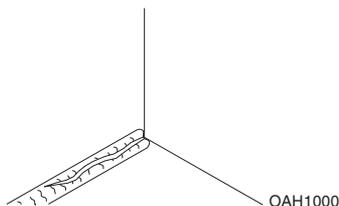
RISQUE DE CHUTE. Faire preuve d'une extrême prudence en vérifiant des éléments difficiles à atteindre. Utiliser une échelle agréée.

La vérification et l'inspection avant la mise en service, effectuées au début de chaque période de travail ou à chaque changement d'opérateur, doivent inclure les points suivants :

1. **Propreté** - S'assurer de l'absence de fuites (huile, carburant ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.
2. **Structure** - Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosses, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.



FISSURE DU MÉTAL DE BASE



FISSURE DE LA SOUDURE

3. **Autocollants de sécurité** - S'assurer que tous les autocollants de sécurité sont lisibles et en place. Nettoyer ou remplacer selon le besoin. Voir page 2-4 pour plus de détails.
4. **Manuels d'utilisation et de sécurité** - Le manuel d'utilisation et de maintenance et le manuel de sécurité AEM (ANSI uniquement) sont situés dans la boîte de rangement de la cabine.
5. **Ronde d'inspection** - Voir page 2-8 pour plus de détails.
6. **Niveaux des liquides** - Vérifier les liquides, y compris le carburant, le liquide de frein, l'huile hydraulique, l'huile moteur et le liquide de refroidissement. Lors de l'ajout de liquides, se reporter à la Section 7 - Lubrification et maintenance et à la Section 9 - Caractéristiques pour déterminer le type et la périodicité corrects.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

Avant de retirer les bouchons de remplissage, nettoyer toute trace de saletés et de graisse à proximité des orifices. Si des saletés pénètrent dans ces orifices, cela peut réduire la longévité des composants.

7. **Accessoires** - S'assurer que les tableaux de capacités de charge corrects sont installés sur l'appareil de manutention télescopique. S'il est fourni, consulter le manuel d'utilisation et de maintenance de chaque accessoire installé pour connaître les instructions spécifiques préconisées pour l'inspection, l'utilisation et l'entretien.
8. **Vérification de fonctionnement** - Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un réchauffage et une vérification de fonctionnement (voir page 2-10) de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Voir la Section 3 - Commandes et indicateurs pour des instructions d'utilisation plus spécifiques.



AVERTISSEMENT

Si l'appareil de manutention télescopique ne fonctionne pas correctement, arrêter immédiatement la machine, abaisser la flèche et l'accessoire au sol et arrêter le moteur. Déterminer la cause et la corriger avant de poursuivre l'utilisation.

Page laissée blanche intentionnellement

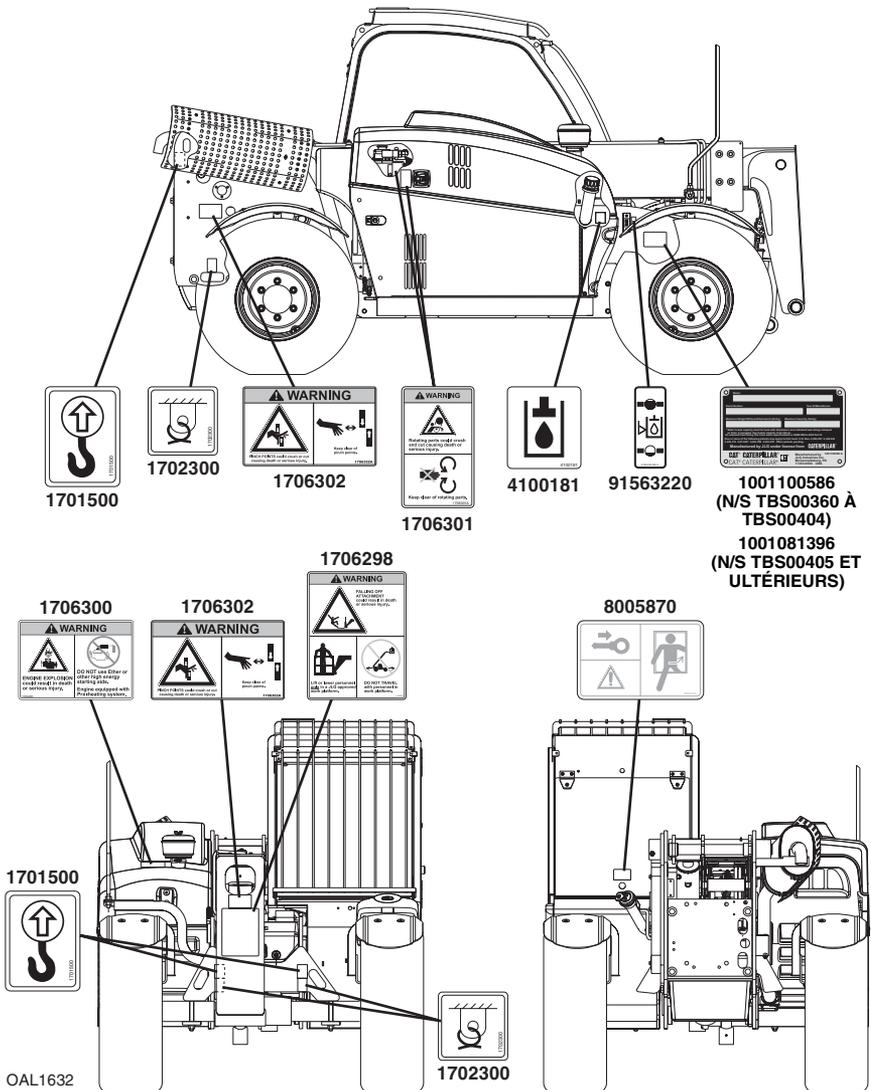
Section 2 - Avant la mise en service et inspection

2.2 AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

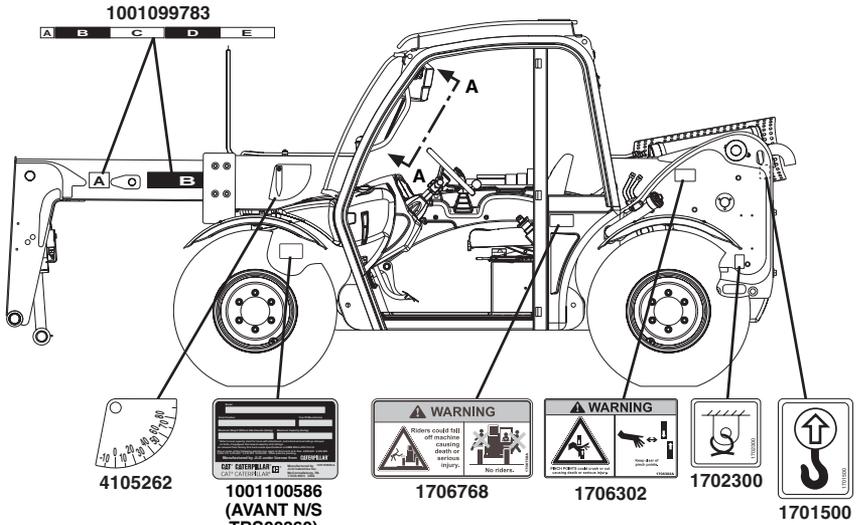
S'assurer que tous les autocollants **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et d'instructions ainsi que les tableaux de capacités de charge appropriés sont lisibles et en place. Nettoyer et remplacer selon le besoin.

Note : Les numéros de référence indiqués ne figurent qu'à des fins d'inspection et d'identification. Consulter le manuel des pièces pour commander des pièces de rechange.

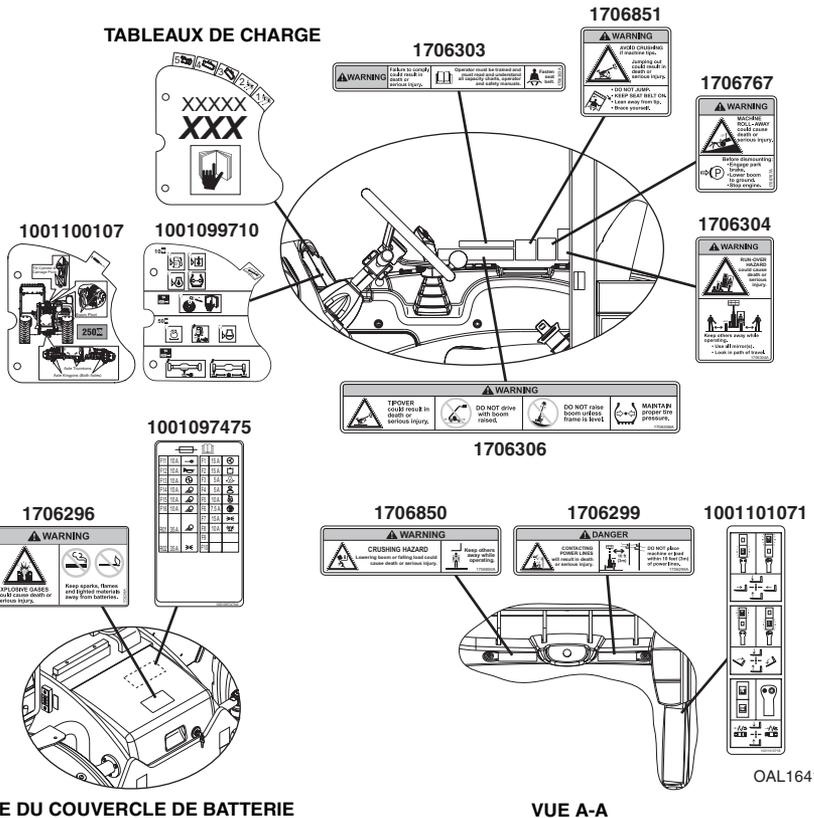
ASME (ANSI, le cas échéant)



Section 2 - Avant la mise en service et inspection

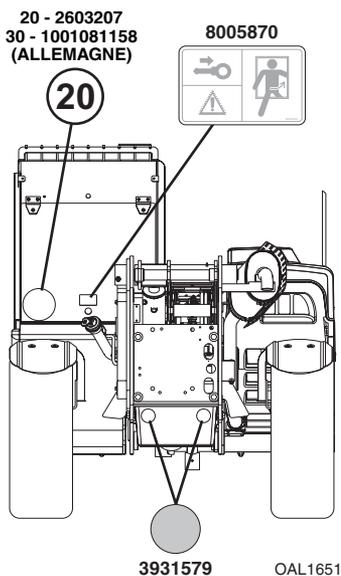
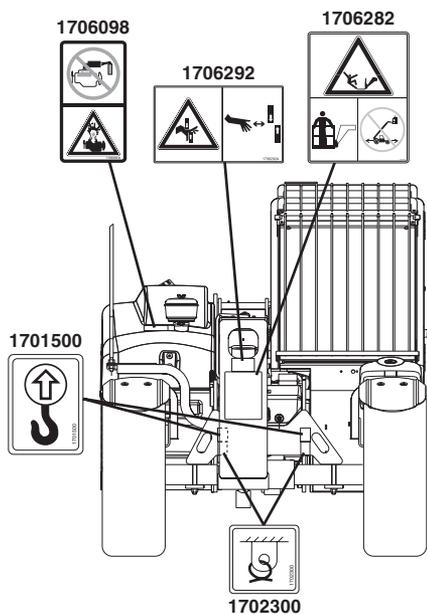
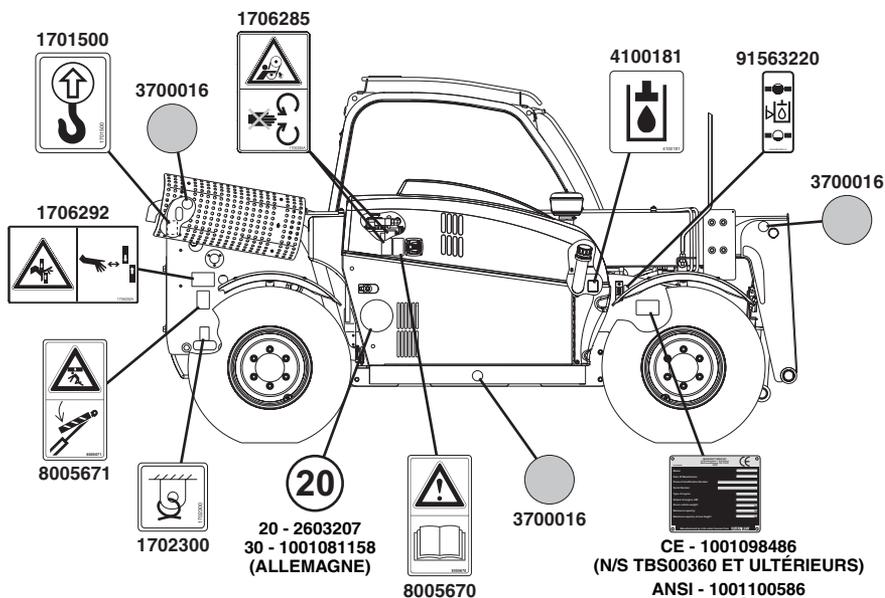


TABLEAUX DE CHARGE

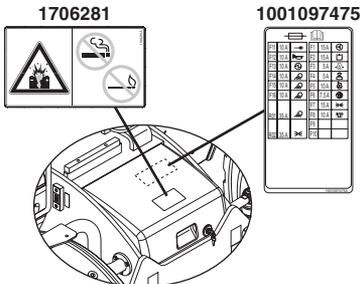
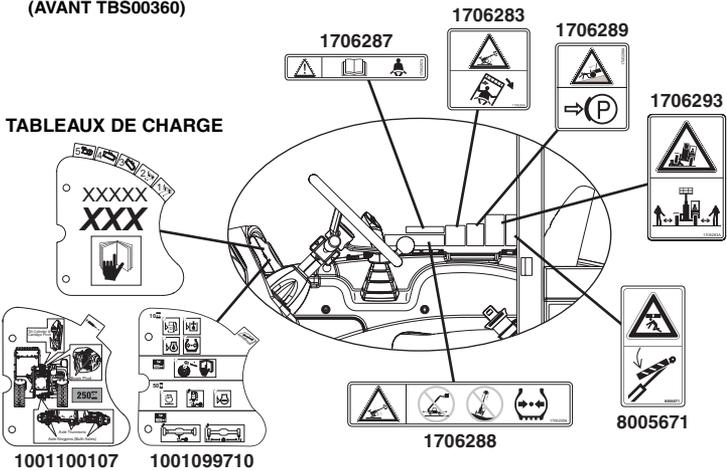
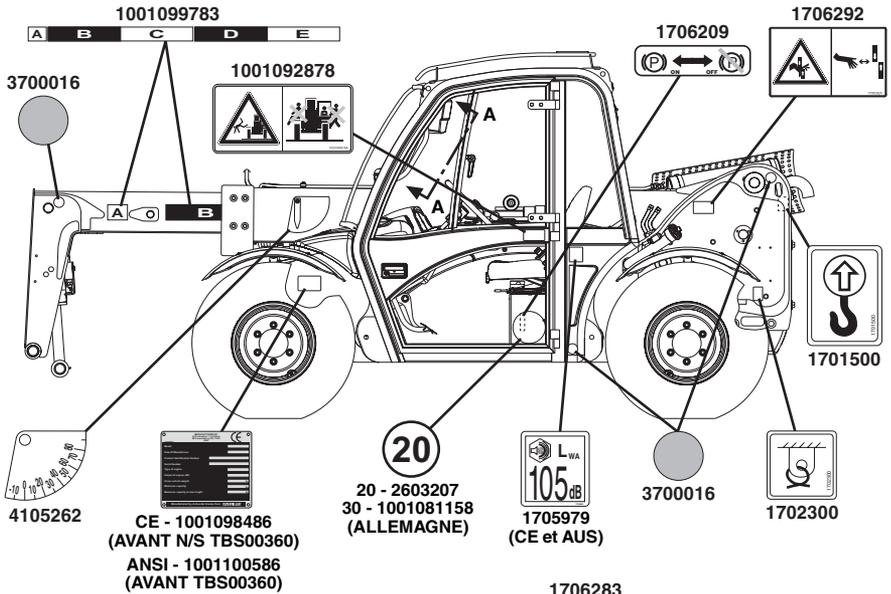


Section 2 - Avant la mise en service et inspection

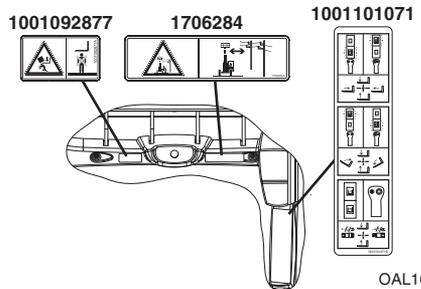
ISO (CE et AUS) (ANSI, le cas échéant)



Section 2 - Avant la mise en service et inspection



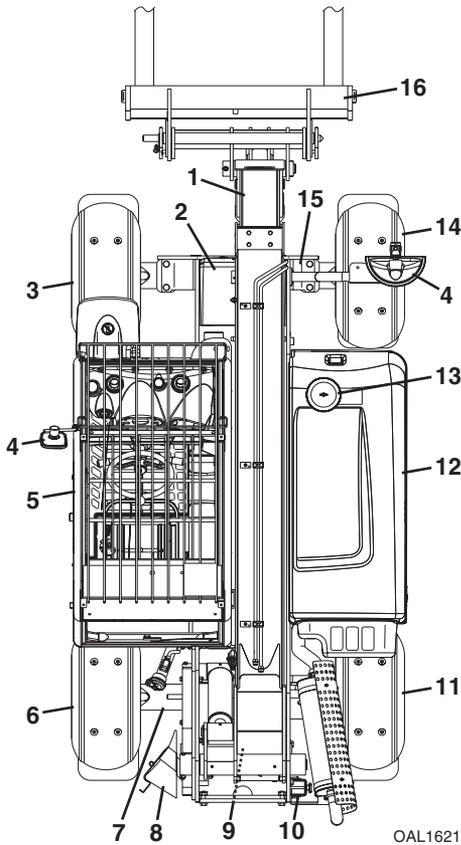
VUE DU COUVERCLE DE BATTERIE



VUE A-A

OAL1662

2.3 RONDE D'INSPECTION



Commencer la ronde d'inspection par le point 1, comme indiqué ci-dessous. Poursuivre vers la droite (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vue du dessus) en contrôlant chaque élément dans l'ordre.

NOTE D'INSPECTION : Pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de fuites apparentes ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés. Inspecter tous les membres structurels y compris l'accessoire pour déceler les craquelures, la corrosion excessive et autres dommages.

1. Vérins de sections de flèche, levage, inclinaison, extension/rétraction et compensation (asservi) -

- Vérifier s'il y a de la graisse sur les plaquettes d'usure avant, supérieures, latérales et arrière.
- Pivots solidement fixés, flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

2. **Compartiment batterie** - Câbles bien fixés, pas de dommages apparents ni de corrosion. Couvercle bien fixé.
3. **Roue/pneu** - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
4. **Rétroviseurs** - Propres et en bon état.
5. **Cabine et circuit électrique** -
 - Apparence générale, pas de dommages apparents.
 - Verre de fenêtre en bon état et propre.
 - Instruments, interrupteurs, manipulateur, pédales et avertisseur opérationnels.
 - Vérifier l'intégrité de la ceinture de sécurité, la remplacer si elle est effilochée ou sangle coupée, attaches endommagées ou boulonnerie de montage desserrée.
6. **Roue/pneu** - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
7. **Essieu arrière** - Vérins de direction en bon état, pas de fuites; pivots d'articulation solidement fixés; flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
8. **Cale de roue** (le cas échéant) - Voir la note d'inspection.
9. **Vanne de commande principale** - Voir la note d'inspection.
10. **Étançon de flèche** (CE et AUS) - Voir la note d'inspection.
11. **Roue/pneu** - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
12. **Compartiment moteur** -
 - Courroies d'entraînement : vérifier l'état et remplacer selon le besoin.
 - Supports du moteur - Voir la note d'inspection.
 - Couvercle du moteur bien fixé.
13. **Préfiltre à air** - Vérifier et nettoyer selon le besoin.
14. **Roue/pneu** - Correctement gonflés et fixés, pas d'écrous de roue desserrés ou manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies.
15. **Essieu avant** - Vérins de direction en bon état, pas de fuites; flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
16. **Accessoire** - Correctement installé, voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-10.

2.4 RÉCHAUFFAGE ET VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT

Vérification durant le réchauffage

Durant la période de réchauffage, vérifier :

1. Chauffage, système de dégivrage et essuie-glace (le cas échéant).
2. Vérifier le bon fonctionnement de tous les systèmes d'éclairage (le cas échéant).
3. Régler le(s) rétroviseur(s) pour obtenir une visibilité optimale.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE COUPURE/ÉCRASEMENT/BRÛLURE. Maintenir le couvercle du moteur fermé quand le moteur tourne.

Vérification de fonctionnement

Durant le réchauffage du moteur, effectuer une vérification de fonctionnement :

1. Fonctionnement du frein de service et du frein de stationnement.
2. Marche avant et marche arrière.
3. Braquer dans les deux sens, le moteur tournant au ralenti (il n'est pas possible de braquer d'une butée à l'autre). Vérifier dans chaque mode de direction.
4. Avertisseur et alarme de recul. Doivent être audibles depuis l'intérieur de la cabine de l'opérateur lorsque le moteur tourne.
5. Toutes les fonctions du manipulateur - fonctionnement sans à-coups et correct.
6. Effectuer toutes les vérifications supplémentaires décrites à la Section 8.

2.5 CABINE DE L'OPÉRATEUR

L'appareil de manutention télescopique est équipé d'une cabine ouverte ou fermée à structure de protection au retournement et à structure de protection contre les chutes d'objets.



AVERTISSEMENT

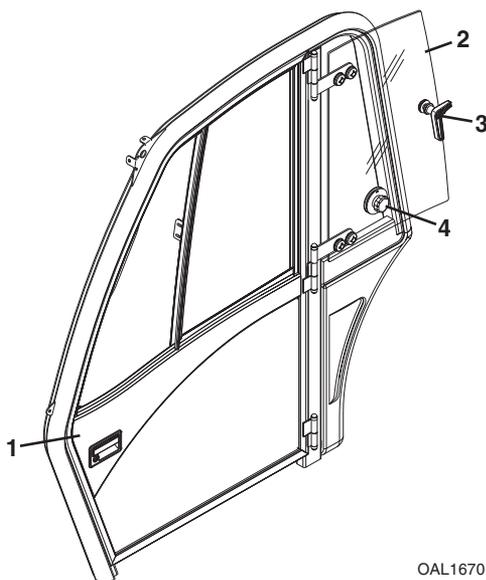
Ne jamais utiliser l'appareil de manutention télescopique si les rambardes en hauteur et la structure de la cabine ne sont pas en bon état. Toute modification de cette machine doit être approuvée par JLG pour garantir la conformité avec la certification de structure de protection au retournement et structure de protection contre les chutes d'objets pour cette configuration cabine-machine. Si elle est endommagée, la **CABINE NE PEUT PAS ÊTRE RÉPARÉE**. Elle doit être **REPLACÉE**.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

2.6 FENÊTRES

Maintenir tous les fenêtres et rétroviseurs propres et dégagés.

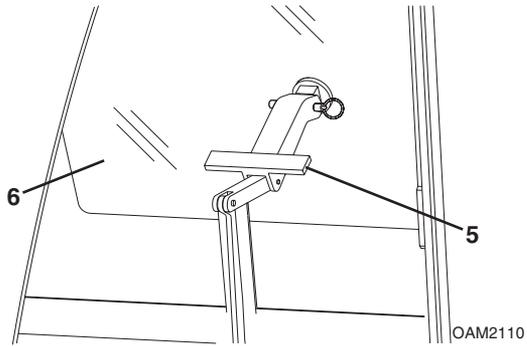
Fenêtre de porte de cabine (le cas échéant)



OAL1670

- La porte de cabine (1) doit être fermée durant l'utilisation.
- Durant l'utilisation, la fenêtre (2) de la porte de cabine doit être verrouillée en position ouverte ou fermée.
- Ouvrir la fenêtre de la porte de la cabine à l'aide du levier (3) et la bloquer dans le mécanisme de verrouillage.
- Faire tourner le bouton (4) situé à l'intérieur ou à l'extérieur de la cabine pour déverrouiller la fenêtre.

Fenêtre arrière



- Soulever le levier (5) et pousser pour ouvrir la fenêtre arrière (6).
- Soulever le levier et tirer pour fermer.

Section 2 - Avant la mise en service et inspection

SECTION 3 - COMMANDES ET INDICATEURS

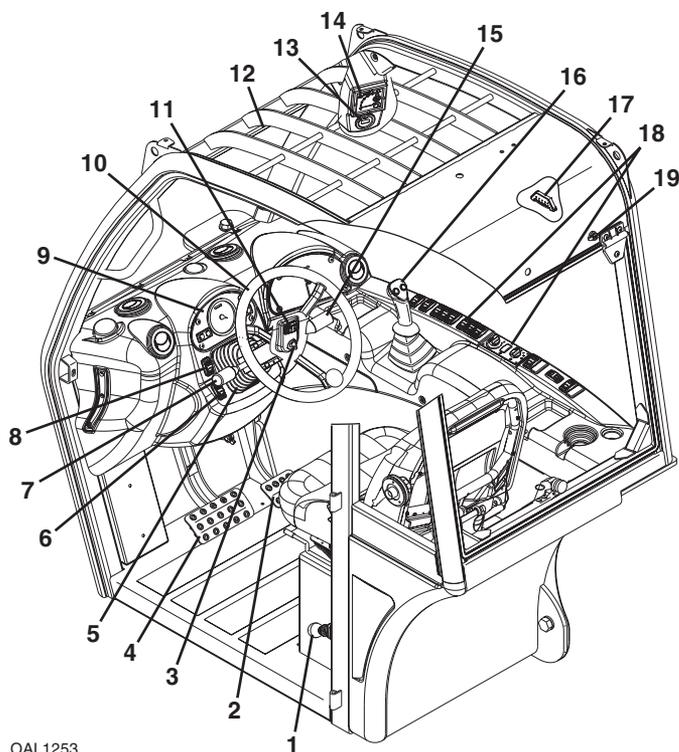
3.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions des commandes.

Note : *Le fabricant n'a aucun contrôle direct sur l'utilisation et le fonctionnement de la machine. Le respect des pratiques de sécurité relève de la responsabilité de l'utilisateur et de l'opérateur.*

Section 3 - Commandes et indicateurs

3.2 COMMANDES



OAL1253

1. Levier de frein de stationnement (CE et AUS) : Voir page 3-4.
2. Pédale d'accélérateur : Appuyer sur la pédale pour augmenter le régime moteur et le débit hydraulique.
3. Contacteur d'allumage : Actionné par clé. Voir page 3-6.
4. Pédale du frein de service : Plus on enfonce la pédale, plus la vitesse de déplacement est lente.
5. Colonne de direction inclinable (le cas échéant) : Voir page 3-12.
6. Interrupteur de couplage rapide (le cas échéant) : Utilisé en combinaison avec le manipulateur pour verrouiller ou déverrouiller hydrauliquement un accessoire.
7. Levier de commande de la transmission : Voir page 3-7.
8. Interrupteur du frein de stationnement (ANSI) : Voir page 3-4.
Interrupteur de priorité manuelle sur le LSI (CE et AUS) : Voir page 3-9.
9. Tableau de commande : Voir page 3-10.

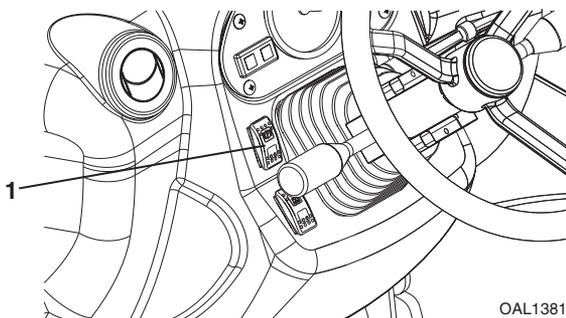
Section 3 - Commandes et indicateurs

10. Volant : Tourner le volant vers la gauche ou vers la droite pour diriger la machine dans le sens correspondant. Il existe trois modes de direction. Voir “*Modes de direction*”, page 3-19.
11. Bouton d'avertisseur : Enfoncer le bouton pour faire retentir l'avertisseur.
12. Indicateur de niveau du châssis : Permet à l'opérateur de déterminer l'horizontalité sur l'axe latéral de l'appareil de manutention télescopique.
13. Indicateur de vitesse (CE et AUS) : Affiche la vitesse de déplacement de la machine.
14. Indicateur LSI (CE et AUS) : Voir page 3-8.
15. Levier de commande d'accessoire (le cas échéant) : Voir page 3-18.
16. Manipulateur : Voir page 3-13.
17. Témoin de niveau longitudinal (AUS) : Permet à l'opérateur de déterminer l'horizontalité sur l'axe longitudinal de l'appareil de manutention télescopique.
18. Console de droite : Voir page 3-16.
19. Prise de courant : Prise de 12 V.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Frein de stationnement

Interrupteur du frein de stationnement (ANSI)



L'interrupteur du frein de stationnement (1) commande le serrage et le desserrage du frein de stationnement. Le témoin de l'interrupteur s'allume pour indiquer que le frein est serré.

- Appuyer sur le haut de l'interrupteur pour serrer le frein de stationnement. Une fois que le frein de stationnement est serré, la transmission ne s'enclenchera ni en marche avant ni en marche arrière.
- Appuyer sur le bas de l'interrupteur pour desserrer le frein de stationnement.



AVERTISSEMENT

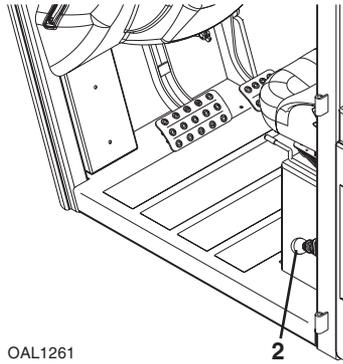
RISQUE DE PERTE DE CONTRÔLE DE LA MACHINE. Toujours mettre l'interrupteur du frein de stationnement en position ACTIVÉE, abaisser la flèche au sol et arrêter le moteur avant de quitter la cabine.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. L'arrêt du moteur serre le frein de stationnement. Le serrage du frein de stationnement ou l'arrêt du moteur durant le déplacement provoquera l'arrêt brusque de l'unité et risque d'entraîner la perte de la charge. Pour arrêter la machine en cas d'urgence, serrer le frein de stationnement ou couper le moteur.

Levier de frein de stationnement (CE et AUS)



Le levier de frein de stationnement (2) commande le serrage et le desserrage du frein de stationnement.

- Tirer le levier vers le haut pour serrer le frein de stationnement. Une fois que le frein de stationnement est serré, la transmission ne s'enclenchera ni en marche avant ni en marche arrière.
- Soulever l'anneau de verrouillage et abaisser le levier pour desserrer le frein de stationnement.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE PERTE DE CONTRÔLE DE LA MACHINE. Toujours mettre le levier du frein de stationnement en position ACTIVÉE, abaisser la flèche au sol et arrêter le moteur avant de quitter la cabine.



AVERTISSEMENT

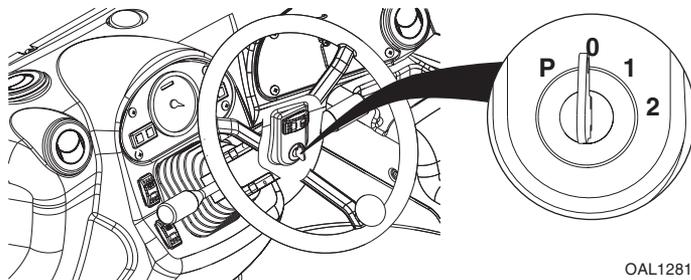
RISQUE D'ÉCRASEMENT. L'arrêt du moteur serre le frein de stationnement. Le serrage du frein de stationnement ou l'arrêt du moteur durant le déplacement provoquera l'arrêt brusque de l'unité et risque d'entraîner la perte de la charge. Pour arrêter la machine en cas d'urgence, serrer le frein de stationnement ou couper le moteur.

Procédure de stationnement

1. À l'aide du frein de service, arrêter l'appareil de manutention télescopique à un endroit approprié.
2. Suivre la "Procédure d'arrêt", page 4-4.

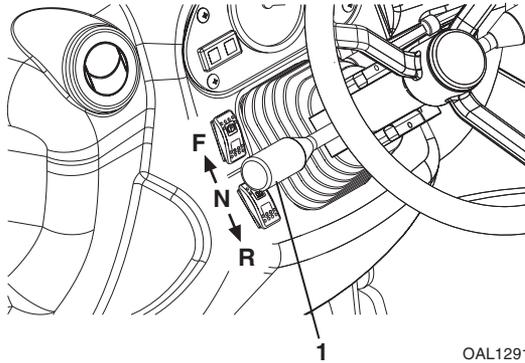
Section 3 - Commandes et indicateurs

Allumage



- Position **P** : Préchauffage du moteur à des températures inférieures à 0 °C (32 °F). Maintenir en position pendant environ 10 secondes.
- Position **0** : Moteur éteint.
- Position **1** : Alimentation disponible pour toutes les fonctions électriques. Empêche de tourner le contacteur en position 2 au cas où le moteur ne démarrerait pas. Pour réactiver le démarreur, tourner la clé sur la position 0 avant de la replacer sur la position 2.
- Position **2** : Démarrage du moteur.

Levier de commande de la transmission



OAL1291

Le levier de commande de la transmission (1) engage la marche avant ou la marche arrière.

- Soulever et pousser le levier vers l'avant pour la marche avant ; soulever et tirer le levier vers l'arrière pour la marche arrière. Mettre le levier en position centrée pour le point mort.
- En marche arrière, l'alarme de recul retentit automatiquement.
- Conduire en marche arrière et tourner seulement à basse vitesse.
- Ne pas augmenter le régime moteur alors que la transmission est en marche avant ou en marche arrière et que le frein de service est enfoncé en vue d'obtenir de meilleures performances hydrauliques. Ceci peut entraîner des mouvements inattendus de la machine.

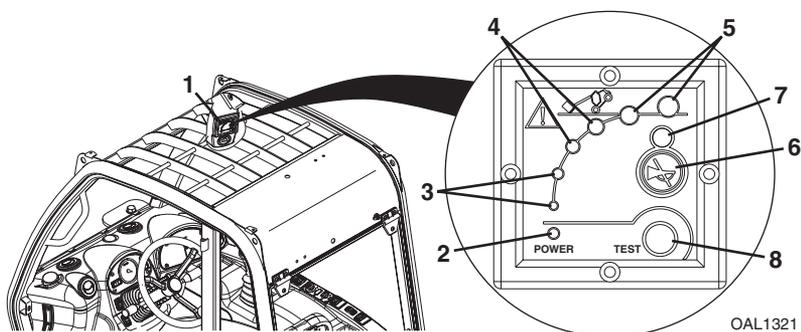


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D'ÉCRASEMENT. Immobiliser totalement l'appareil de manutention télescopique avant d'actionner le levier de commande de la transmission. Un changement de direction brusque peut déstabiliser la machine et/ou entraîner le basculement ou la chute d'une charge.

Section 3 - Commandes et indicateurs

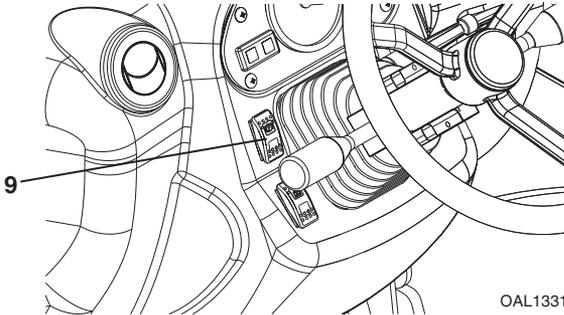
Indicateur de stabilité de charge - LSI (CE et AUS)



L'indicateur LSI (1) donne une indication visuelle des limites de stabilité vers l'avant.

- La DEL verte (2) s'allume lorsque la fonction LSI est activée.
- Les DEL s'allument les unes après les autres à mesure du relevage de la charge : d'abord les vertes (3), puis les jaunes (4) et pour finir les rouges (5).
- L'alarme d'avertissement retentit quand la première DEL rouge s'allume.
- Lorsque l'appareil de manutention télescopique atteint ses limites de stabilité vers l'avant et que la deuxième DEL rouge s'allume, le disjoncteur automatique de fonction est activé. Certaines fonctions sont désactivées (relevage de la flèche, extension, etc.). Rétracter la flèche pour réactiver les fonctions.
- Appuyer sur le bouton (6) pour désactiver l'alarme d'avertissement. La DEL jaune (7) s'allume pour indiquer la désactivation.
- Tester l'indicateur LSI (8) au début de chaque période de travail. Voir Section 8 - Vérifications supplémentaires.

Interrupteur de priorité manuelle sur le LSI (CE et AUS)



L'interrupteur de priorité manuelle sur le LSI (9) désactive temporairement le disjoncteur automatique de fonction.

- CE - Maintenir le haut de cet interrupteur enfoncé tout en actionnant le manipulateur pour désactiver temporairement le disjoncteur automatique de fonction.
AUS - Maintenir le haut de cet interrupteur enfoncé jusqu'à 30 secondes tout en actionnant le manipulateur pour désactiver temporairement le disjoncteur automatique de fonction.
- Relâcher l'interrupteur pour réactiver le disjoncteur automatique de fonction.

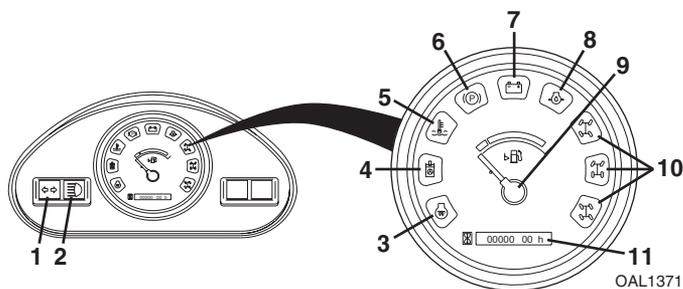


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Le dépassement de la capacité de levage de l'appareil de maintenance télescopique peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Tableau de commande



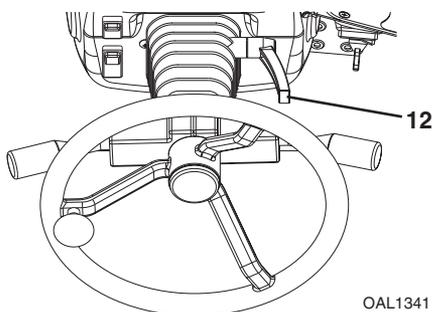
1. Témoin des clignotants (le cas échéant) : S'allume lorsque le clignotant est mis.
2. Témoin des feux de route (le cas échéant) : S'allume lorsque les feux de route sont allumés.
3. Témoin de préchauffage du moteur : S'allume lorsque le contacteur d'allumage est en position P. À des températures inférieures à 0 °C (32 °F), ne pas démarrer avant que le moteur ne soit préchauffé.
4. Témoin de pression de direction hydraulique (CE et AUS) : S'allume lorsque la pression de direction est trop faible. Si le témoin reste allumé, arrêter le moteur.
5. Témoin de température du liquide de refroidissement moteur : S'allume lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est trop élevée. Stopper et faire tourner le moteur au ralenti en attendant qu'il refroidisse, puis l'arrêter.
6. Témoin de frein de stationnement : S'allume lorsque le frein de stationnement est serré.
7. Témoin de charge de la batterie : S'allume pour indiquer que la charge des batteries est faible ou que le système de charge est faible ou ne fonctionne pas correctement.
8. Témoin de pression d'huile moteur : S'allume lorsque la pression d'huile moteur est trop faible. Arrêter le moteur immédiatement.
9. Jauge de carburant : Indique la quantité de carburant dans le réservoir.
10. Témoins de mode de direction : S'allument pour indiquer le mode de direction actif.
11. Compteur horaire : Enregistre et indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur.

AVIS

ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Lorsqu'un témoin rouge s'allume (à l'exception de celui de frein de stationnement), arrêter immédiatement la machine, abaisser la flèche et l'accessoire au sol et arrêter le moteur. Déterminer la cause et la corriger avant de poursuivre l'utilisation.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Ajusteur de colonne de direction (le cas échéant)



OAL1341

Le levier de réglage de colonne de direction (12) contrôle la position de la colonne de direction.

- Suivre la “*Procédure d'arrêt*”, page 4-4.
- Tourner le levier vers la gauche pour déverrouiller.
- Positionner la colonne de direction sur la position souhaitée.
- Tourner le levier vers la droite pour verrouiller le volant.



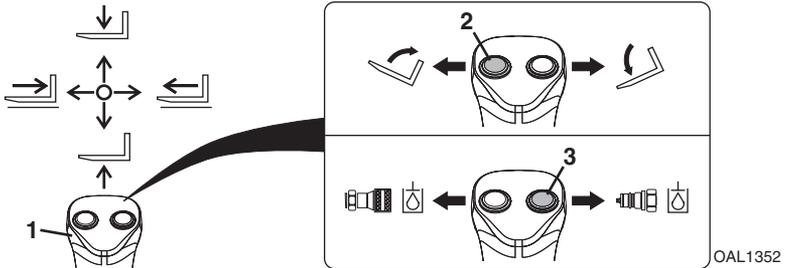
AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D'ÉCRASEMENT. Immobiliser totalement l'appareil de manutention télescopique et arrêter le moteur avant d'ajuster la colonne de direction. Un changement de direction brusque peut déstabiliser la machine et/ou entraîner le basculement ou la chute d'une charge.

Manipulateur

Consulter la configuration de manipulateur de chargeur/élévateur (voir page 3-17) sur la console de droite pour vérifier la configuration des commandes avant l'utilisation.

Configuration de manipulateur d'élévateur



Le manipulateur (1) commande les fonctions de la flèche, d'inclinaison de l'accessoire et des circuits hydrauliques auxiliaires.

Fonctions de la flèche

- Déplacer le manipulateur vers l'arrière pour relever la flèche, vers l'avant pour abaisser la flèche, vers la droite pour étendre la flèche, vers la gauche pour rétracter la flèche.
- La vitesse des fonctions de la flèche dépend de l'amplitude de déplacement du manipulateur dans la direction correspondante. L'augmentation du régime moteur accroît aussi la vitesse des fonctions.
- Pour deux fonctions simultanées de la flèche, déplacer le manipulateur en diagonale. Par exemple, déplacer le manipulateur vers l'avant et vers la gauche pour abaisser et rétracter la flèche en même temps.

Fonction de l'accessoire

La commande d'inclinaison est activée par le bouton gauche (2).

- En appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour incliner l'accessoire vers le bas, ou vers la gauche pour l'incliner vers le haut.

Fonctions hydrauliques auxiliaires

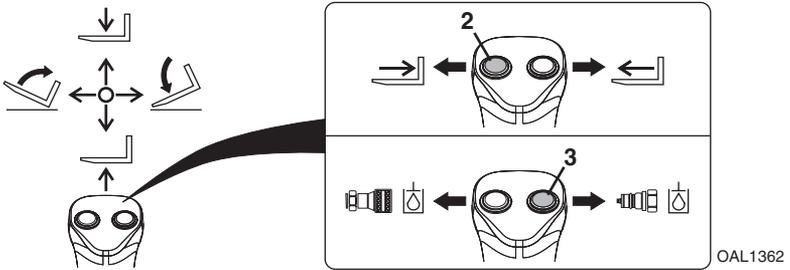
Le bouton droit (3) active le fonctionnement des accessoires qui nécessitent l'alimentation hydraulique pour fonctionner. Voir la Section 5 - Accessoires et attelages pour les accessoires approuvés et les instructions de commande.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D'ÉCRASEMENT. L'actionnement rapide et saccadé des commandes entraîne un mouvement rapide et saccadé de la charge. De tels mouvements peuvent causer le déport ou la chute de la charge et risquent de provoquer le basculement de la machine.

Configuration de manipulateur de chargeur



Le manipulateur (1) commande les fonctions de la flèche, d'inclinaison de l'accessoire et des circuits hydrauliques auxiliaires.

Fonctions de la flèche

- Déplacer le manipulateur vers l'arrière pour relever la flèche, vers l'avant pour l'abaisser
- L'extension/rétraction est activée par le bouton gauche (2). En appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour étendre la flèche, vers la gauche pour la rétracter.
- La vitesse des fonctions de la flèche dépend de l'amplitude de déplacement du manipulateur dans la direction correspondante. L'augmentation du régime moteur accroît aussi la vitesse des fonctions.
- Pour deux fonctions simultanées de la flèche, déplacer le manipulateur en diagonale. Par exemple, déplacer le manipulateur vers l'avant et vers la gauche pour abaisser la flèche et incliner l'accessoire vers le haut en même temps.

Fonction de l'accessoire

La commande d'inclinaison est activée par le manipulateur.

- Déplacer le manipulateur vers la droite pour incliner l'accessoire vers le bas, ou vers la gauche pour l'incliner vers le haut.

Fonctions hydrauliques auxiliaires

Le bouton droit (3) active le fonctionnement des accessoires qui nécessitent l'alimentation hydraulique pour fonctionner. Voir la Section 5 - Accessoires et attelages pour les accessoires approuvés et les instructions de commande.

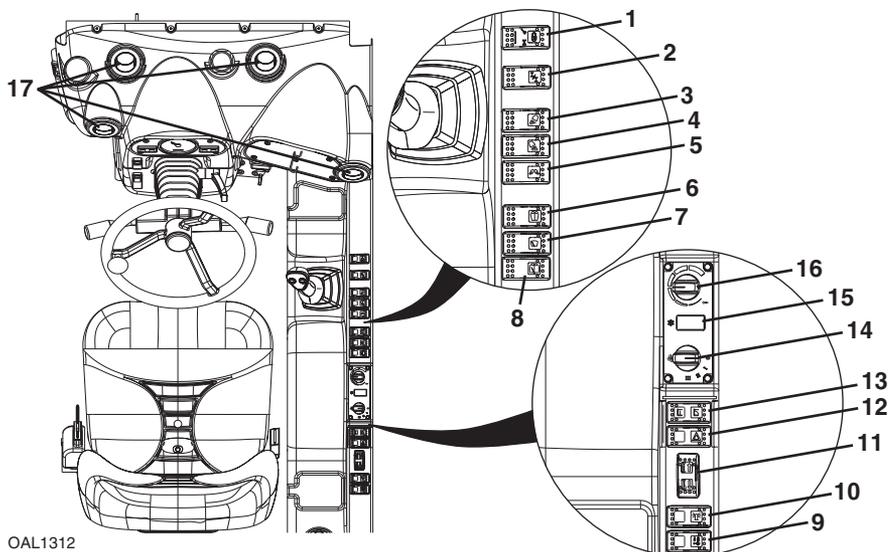


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT ET D'ÉCRASEMENT. L'actionnement rapide et saccadé des commandes entraîne un mouvement rapide et saccadé de la charge. De tels mouvements peuvent causer le déport ou la chute de la charge et risquent de provoquer le basculement de la machine.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Console de droite



OAL1312

1. Interrupteur d'utilisation sur route (CE) : Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur pour verrouiller le mode de direction et les fonctions de manipulateur.

Note : Activer cette fonction avant d'emprunter les voies publiques. Voir "Utilisation sur route (CE)", page 4-11.

2. Sélecteur de direction : Interrupteur à trois positions. Trois modes de direction disponibles : braquage à 4 roues directrices, 2 roues directrices avant et braquage en crabe à 4 roues directrices. Voir page 3-19.
3. Interrupteur du projecteur de travail de flèche (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
4. Interrupteur des projecteurs de travail avant (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
5. Interrupteur des projecteurs de travail arrière (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
6. Interrupteur d'essuie-glace avant (le cas échéant) : Interrupteur à trois positions. Enfoncer le côté droit de l'interrupteur pour la vitesse rapide, mettre en position centrale pour la vitesse lente et enfoncer le côté gauche pour arrêter.
7. Interrupteur de lave-glace avant (le cas échéant) : Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur et maintenir pour activer le lave-glace.
8. Interrupteur d'essuie-glace arrière et de vitre de toit (le cas échéant) : Interrupteur à trois positions. Mettre l'interrupteur en position centrale pour activer les essuie-

Section 3 - Commandes et indicateurs

glace ; appuyer sans relâcher sur le côté droit de l'interrupteur pour activer le lave-glacé et sur le côté gauche pour arrêter.

9. Interrupteur de détente de la pression hydraulique auxiliaire : Relâche la pression du circuit hydraulique auxiliaire. Voir page 5-15.
10. Interrupteur du gyrophare (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
11. Sélecteur de circuit hydraulique auxiliaire avant/arrière (le cas échéant) : Appuyer sur l'avant de l'interrupteur pour activer le circuit hydraulique auxiliaire avant. Appuyer sur l'arrière de l'interrupteur pour activer le circuit hydraulique auxiliaire arrière.
12. Interrupteur des feux de détresse (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
13. Configuration de manipulateur de chargeur/élévateur : Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur pour activer la configuration de manipulateur d'élévateur. Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur pour activer la configuration de manipulateur de chargeur.

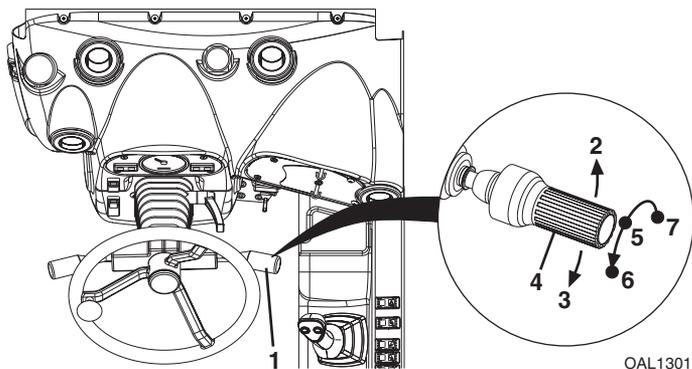
Commandes du chauffage et de la climatisation (le cas échéant)

14. Sélecteur de vitesse du ventilateur (le cas échéant) : Interrupteur rotatif à quatre positions.
15. Interrupteur de climatisation (le cas échéant) : Interrupteur marche/arrêt.
16. Interrupteur de commande de température (le cas échéant) : Interrupteur rotatif réglable.
17. Volet d'aération (le cas échéant) : Quatre volets d'aération réglables individuellement.

Section 3 - Commandes et indicateurs

Levier de commande d'accessoire (le cas échéant)

Le levier de commande d'accessoire (1) fait fonctionner les clignotants, les feux de stationnement et les phares.



Clignotants

- Pousser le levier vers l'avant (2) pour activer le clignotant gauche.
- Tirer le levier vers l'arrière (3) pour activer le clignotant droit.
- Le levier doit être remis manuellement en position centrale pour désactiver les clignotants. Le levier n'éteint pas automatiquement le clignotant après un virage.

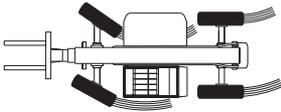
Feux de stationnement et phares

- Tourner la poignée rotative (4) du levier vers la gauche en première position (5) pour allumer les feux de stationnement.
- Tourner la poignée rotative en deuxième position (6) pour allumer les phares.
- Relever/abaisser le levier pour passer des feux de croisement aux feux de route et vice versa.
- Tourner la poignée rotative vers la droite en position ARRÊT (7) pour éteindre tous les feux.

3.3 MODES DE DIRECTION

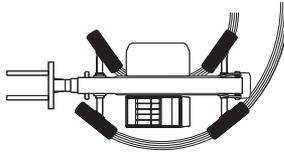
Trois modes de direction sont proposés à l'opérateur.

2 roues directrices avant

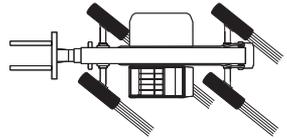


OAL2030

Braquage à 4 roues directrices

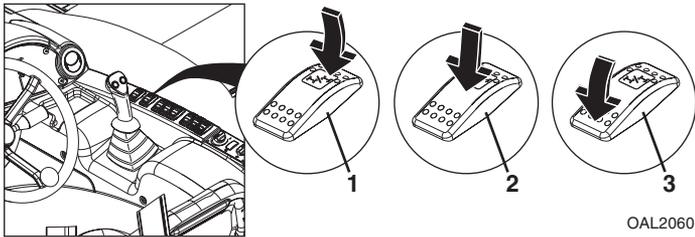


Braquage en crabe à 4 roues



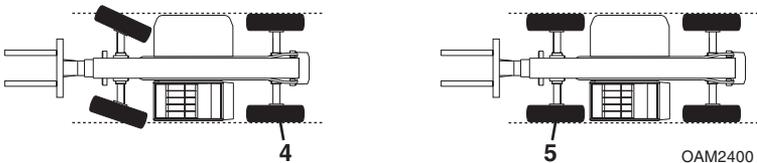
Note : Le mode 2 roues directrices avant est requis pour se déplacer sur des voies publiques.

Changement de mode de direction



OAL2060

1. Arrêter la machine à l'aide du frein de service alors que le mode de braquage (1) ou de braquage en crabe (3) est sélectionné.



OAM2400

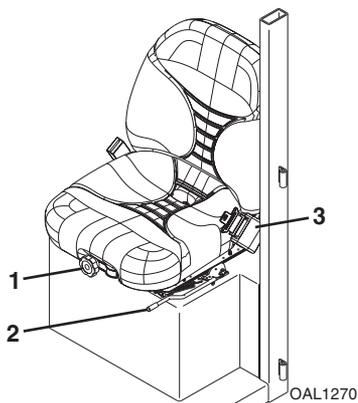
2. Tourner le volant jusqu'à ce que la roue arrière gauche (4) soit parallèle au côté de la machine.
3. Sélectionner le mode de direction avant (2).
4. Tourner le volant jusqu'à ce que la roue avant gauche (5) soit parallèle au côté de la machine.
5. Les roues sont maintenant alignées. Sélectionner le mode de direction désiré.

Section 3 - Commandes et indicateurs

3.4 SIÈGE DE L'OPÉRATEUR

Réglages

Avant de faire démarrer le moteur, régler le siège pour le mettre dans une position appropriée et confortable.



1. Suspension : Utiliser le bouton pour régler la suspension au réglage approprié. Tourner vers la droite pour accroître la fermeté. Tourner vers la gauche pour réduire la fermeté.
2. Avant/arrière : Tirer vers le haut sur la poignée pour avancer ou reculer le siège.
3. Ceinture de sécurité : Toujours boucler la ceinture de sécurité pendant l'utilisation. Si nécessaire, une ceinture de sécurité de 76 mm (3 in) est disponible.

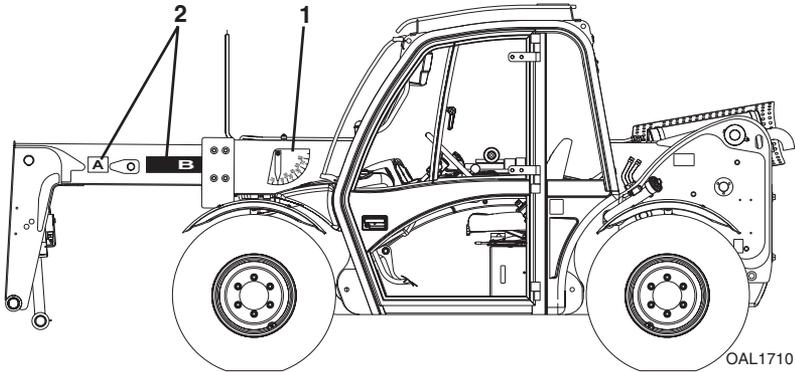
Ceinture de sécurité



Boucler la ceinture de sécurité de la manière suivante :

1. Saisir les deux extrémités libres de la ceinture en veillant à ce que la sangle de la ceinture ne soit ni torsadée ni enchevêtrée.
2. S'asseoir droit dans le siège et accoupler l'extrémité rétractable (côté mâle) de la ceinture dans l'extrémité réceptrice (boucle) de la ceinture.
3. Placer la boucle de ceinture aussi bas que possible sur le corps et tirer l'extrémité rétractable de la ceinture à l'écart de la boucle jusqu'à ce qu'elle soit tendue.
4. Pour ouvrir la ceinture, enfoncer le bouton rouge de la boucle et tirer l'extrémité libre hors de la boucle.

3.5 INDICATEURS D'ANGLE DE FLÈCHE ET D'EXTENSION



- L'indicateur d'angle de flèche (1) se trouve sur le côté gauche de la flèche. Se servir de cet indicateur pour déterminer l'angle de la flèche lors de l'utilisation du tableau de capacités de charge (voir "Utilisation du tableau de capacités de charge", page 5-6).
- Les indicateurs d'extension de flèche (2) se trouvent sur le côté gauche de la flèche. Se servir de ces indicateurs pour déterminer l'extension de la flèche lors de l'utilisation du tableau de capacités de charge (voir "Utilisation du tableau de capacités de charge", page 5-6).

SECTION 4 - UTILISATION

4.1 MOTEUR

Note : Consulter le manuel d'utilisation et de maintenance du moteur pour des informations supplémentaires.

Démarrage du moteur

Cette machine peut être utilisée dans des conditions normales à des températures comprises entre -20 et 40 °C (0 et 104 °F). Consulter le concessionnaire Caterpillar local pour une utilisation en dehors de cette plage ou dans des conditions anormales.

1. S'assurer que toutes les commandes sont en position neutre et que tous les composants électriques (éclairages, chauffage, système de dégivrage, etc.) sont désactivés. Serrer le frein de stationnement.
2. Si la température est inférieure à 0 °C (32 °F), mettre le contacteur d'allumage en "position P" et maintenir pendant environ 10 secondes.
3. Tourner le contacteur d'allumage en "position 2" pour engager le démarreur. Relâcher immédiatement la clé lorsque le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas dans les 20 secondes, relâcher la clé et laisser le démarreur refroidir pendant quelques minutes avant d'essayer de nouveau.
4. Une fois le moteur démarré, observer les témoins. Si les témoins restent allumés pendant plus de cinq secondes, arrêter le moteur et déterminer la cause avant de redémarrer.
5. Laisser chauffer le moteur à mi-régime environ.

Note : Le moteur ne démarre pas si le levier de commande de la transmission n'est pas au point mort et si le frein de stationnement est desserré.



AVERTISSEMENT

EXPLOSION DU MOTEUR. Ne pas vaporiser d'éther dans l'admission d'air en cas de démarrage par temps froid.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE MOUVEMENT INATTENDU. Toujours s'assurer que le levier de commande de la transmission est au point mort et que le frein de service est serré avant de desserrer le frein de stationnement. Le desserrage du frein de stationnement en marche avant ou en marche arrière peut résulter en un déplacement soudain de la machine et causer un accident.

Démarrage à l'aide d'une batterie de renfort



OW0530

S'il est nécessaire de démarrer à l'aide d'une batterie de renfort (câbles volants), procéder comme suit :

- Ne jamais laisser les véhicules se toucher.
- Connecter le câble volant positif (+) à la cosse positive (+) de la batterie déchargée.
- Connecter l'autre extrémité du câble volant positif (+) à la cosse positive (+) de la batterie de renfort.
- Connecter le câble volant négatif (-) à la cosse négative (-) de la batterie de renfort.
- Connecter l'autre extrémité du câble volant négatif (-) à un point de masse de la machine, loin de la batterie déchargée.
- Suivre les procédures de démarrage standard.
- Enlever les câbles dans l'ordre inverse une fois que la machine a démarré.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION DE LA BATTERIE. Ne jamais utiliser de câbles volants sur une batterie gelée ni la charger car elle risque d'exploser. Ne pas produire d'étincelles et de flammes et ne pas fumer à proximité de la batterie. Les batteries au plomb génèrent des gaz explosifs durant la charge. Porter des lunettes de sécurité.

Section 4 - Utilisation

Fonctionnement normal du moteur

- Observer fréquemment le tableau de commande pour s'assurer que tous les circuits fonctionnent correctement.
- **Faire attention aux bruits ou vibrations inhabituels.** En cas d'anomalie, garer la machine dans une position qui ne présente aucun danger puis effectuer la procédure d'arrêt. Signaler l'anomalie à son supérieur ou au concessionnaire Caterpillar local.
- **Éviter tout ralenti prolongé.** Arrêter le moteur si l'on ne s'en sert pas.

Procédure d'arrêt

Garer l'appareil de manutention télescopique dans un endroit sûr, sur une surface plane et loin de tout autre équipement et/ou voies de passage.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre la transmission au point mort.
3. Abaisser les fourches ou l'accessoire au sol.
4. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 3 à 5 minutes. **NE PAS faire tourner le moteur à haut régime.**
5. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
6. Sortir de l'appareil de manutention télescopique de la manière correcte.
7. Désactiver l'interrupteur électrique principal (le cas échéant).
8. Caler les roues (si nécessaire).

4.2 UTILISATION AVEC UNE CHARGE NON SUSPENDUE

Sécurité du levage de la charge

- Connaître le poids et le centre de gravité de chaque charge à lever. En cas de doute sur le poids et le centre de gravité de la charge, consulter son supérieur ou le fournisseur du matériel.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Le dépassement de la capacité de levage de l'appareil de manutention télescopique peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

- Connaître les capacités de charge nominales (voir la Section 5) de l'appareil de manutention télescopique pour déterminer la plage de fonctionnement dans laquelle on peut lever, transporter et placer une charge en toute sécurité.

Avant de lever une charge

- Noter l'état du terrain. Régler la vitesse de déplacement et réduire le poids de la charge en fonction de l'état du terrain.
- Éviter de soulever des charges inégales.
- S'assurer de l'absence d'obstacle près de la charge.
- Régler l'espacement des fourches de sorte qu'elles s'engagent dans la palette ou sous la charge sur une largeur maximale. Voir "*Réglage/déplacement des fourches*", page 5-16.
- Se rapprocher de la charge de face et lentement, avec les pointes des fourches droites et horizontales. **NE JAMAIS** tenter de soulever une charge avec une seule fourche.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'appareil de manutention télescopique sans qu'un tableau de capacités de charge correct et lisible ne soit affiché dans la cabine de l'opérateur pour la combinaison appareil de manutention télescopique/accessoire utilisée.

Section 4 - Utilisation

Transport d'une charge



- Une fois la charge engagée et appuyée contre le dossier, incliner la charge vers l'arrière afin de la mettre en position de déplacement. Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales et la Section 5 - Accessoires et attelages.
- Maintenir une vitesse lente lors du transport d'une charge.

Procédure de mise à niveau

1. Positionner la machine au meilleur endroit possible pour lever ou placer la charge.
2. Serrer le frein de stationnement et mettre le levier de commande de la transmission au POINT MORT.
3. Observer l'indicateur de niveau pour déterminer si la machine doit être mise à niveau avant de lever la charge.
4. Mettre la flèche/accessoire à 1,2 m (4 ft) du sol.
(AUS - Déplacer la flèche de manière à ce que les fourches ne soient pas à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol.)

Points importants à ne pas oublier :

- Ne jamais relever la flèche/accessoire à plus de 1,2 m (4 ft) au-dessus du sol si l'appareil de manutention télescopique n'est pas à niveau.
(AUS - Ne jamais relever les fourches à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol tant que l'appareil de manutention télescopique n'est pas à niveau.)
- La combinaison de l'inclinaison latérale et de la charge peut provoquer le basculement de l'appareil de manutention télescopique.

Mise en place d'une charge

Avant de positionner une charge :

- S'assurer que le point de mise à la terre est capable de supporter sans risque le poids de la charge.
- S'assurer que le point de mise à la terre est à niveau, longitudinalement et latéralement.
- Utiliser le tableau de capacités de charge pour déterminer la plage d'extension sûre de la flèche. Voir "*Utilisation du tableau de capacités de charge*", page 5-6.
- Aligner les fourches au niveau auquel la charge doit être placée puis étendre lentement la flèche jusqu'à ce que la charge soit juste au-dessus de l'endroit où elle doit être placée.
- Abaisser la flèche jusqu'à ce que la charge repose en position et que les fourches puissent être rétractées.

Désengagement d'une charge

Une fois la charge placée en toute sécurité au point de mise à la terre, procéder comme suit :

1. Quand le poids de la charge ne repose plus sur les fourches, on peut rétracter la flèche et/ou reculer l'appareil de manutention télescopique de sous la charge si la surface permet de le faire sans changer le niveau de l'appareil de manutention télescopique.
2. Abaisser le tablier porte-fourche.
3. On peut maintenant éloigner l'appareil de manutention télescopique du point de mise à la terre pour continuer le travail.

4.3 UTILISATION AVEC UNE CHARGE SUSPENDUE (ANSI ET CE)

Sécurité du levage de la charge

- Connaître le poids et le centre de gravité de chaque charge à lever. En cas de doute sur le poids et le centre de gravité de la charge, consulter son supérieur ou le fournisseur du matériel.



AVERTISSEMENT

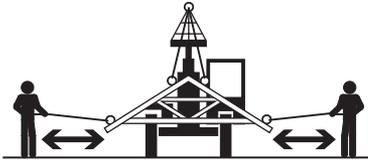
RISQUE DE BASCULEMENT. Le dépassement de la capacité de levage de l'appareil de manutention télescopique peut endommager l'équipement et/ou provoquer un basculement.

- Connaître les capacités de charge nominales (voir la Section 5) de l'appareil de manutention télescopique pour déterminer la plage de fonctionnement dans laquelle on peut lever, transporter et placer une charge en toute sécurité.

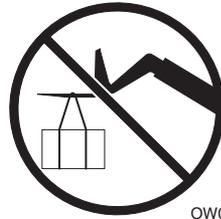
Levage d'une charge suspendue

- Noter l'état du terrain. Régler la vitesse de déplacement et réduire le poids de la charge en fonction de l'état du terrain.
- Éviter de soulever des charges inégales.
- S'assurer de l'absence d'obstacle près de la charge.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'appareil de manutention télescopique sans qu'un tableau de capacités de charge correct et lisible ne soit affiché dans la cabine de l'opérateur pour la combinaison appareil de manutention télescopique/accessoire utilisée.
- Utiliser uniquement des appareils de levage approuvés d'une capacité suffisante pour le levage de la charge.
- Identifier les points de levage corrects de la charge, en tenant compte du centre de gravité et de la stabilité de la charge.
- Veiller à toujours attacher correctement les charges pour en restreindre les mouvements.
- Voir "*Utilisation du tableau de capacités de charge*", page 5-6 pour les consignes de levage correctes, ainsi que le tableau de capacités de charge pertinent dans la cabine de l'opérateur.

Transport d'une charge suspendue



OZ3160



OW0130

- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales et la Section 5 - Accessoires et attelages.
- Pour d'autres spécifications, consulter le tableau de capacités de charge approprié dans la cabine de l'opérateur.

Points importants à ne pas oublier :

- Veiller à ce que la flèche soit complètement rétractée.
- Ne jamais lever la charge à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol ou la flèche à plus de 45°.
- La combinaison de la mise à niveau du châssis et de la charge peut provoquer le basculement de l'appareil de manutention télescopique.
- L'opérateur et les signaleurs doivent toujours être en communication constante (verbale ou par signes de la main) et en contact visuel.
- Ne jamais placer les signaleurs entre la charge suspendue et l'appareil de manutention télescopique.
- Le transport de la charge doit uniquement se faire à la vitesse de marche à pied, 0,4 m/s (0.9 mph) ou moins.

Procédure de mise à niveau

1. Positionner la machine au meilleur endroit possible pour lever ou placer la charge.
2. Serrer le frein de stationnement et mettre le levier de commande de la transmission au POINT MORT.
3. Observer l'indicateur de niveau pour déterminer si la machine doit être mise à niveau avant de lever la charge.
4. Déplacer la flèche pour que la charge ne soit pas à plus de 300 mm (11.8 in) au-dessus du sol et/ou que la flèche ne soit pas relevée à plus de 45°.

Section 4 - Utilisation

Mise en place d'une charge suspendue

Avant de positionner une charge :

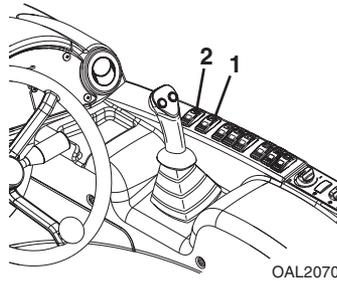
- S'assurer que le point de mise à la terre est capable de supporter sans risque le poids de la charge.
- S'assurer que le point de mise à la terre est à niveau, longitudinalement et latéralement.
- Utiliser le tableau de capacités de charge pour déterminer la plage d'extension sûre de la flèche. *"Utilisation du tableau de capacités de charge"*, page 5-6.
- Aligner la charge au niveau auquel la charge doit être placée puis positionner lentement la flèche jusqu'à ce que la charge soit juste au-dessus de l'endroit où elle doit être placée.
- Veiller à ce que les signaleurs et l'opérateur restent en communication constante (verbale ou par signes de la main) lors du placement de la charge.

Désengagement d'une charge suspendue

- Ne jamais placer les signaleurs entre la charge suspendue et l'appareil de manutention télescopique.
- Une fois arrivé à destination de la charge, veiller à immobiliser complètement l'appareil de manutention télescopique et à serrer le frein de stationnement avant de désengager les appareils de levage et les attaches.

4.4 UTILISATION SUR ROUTE (CE)

1. Préparation
 - a. Enlever la charge de l'accessoire.
 - b. Éliminer les amas de terre de la machine.
 - c. Vérifier les éclairages et les rétroviseurs, et les régler si nécessaire.
 - d. Équipements de sécurité à prévoir : Triangle de présignalisation, trousse de secours et cale de roue.
2. Abaisser la flèche. Le bord avant de l'accessoire doit se trouver à environ 30-40 cm (12-16 in) au-dessus du sol.
3. Incliner complètement l'accessoire vers l'arrière.
4. Placer une protection par-dessus le bord avant de la benne : retirer les fourches du tablier porte-fourche ou les repositionner vers la machine et les fixer au tablier porte-fourche.

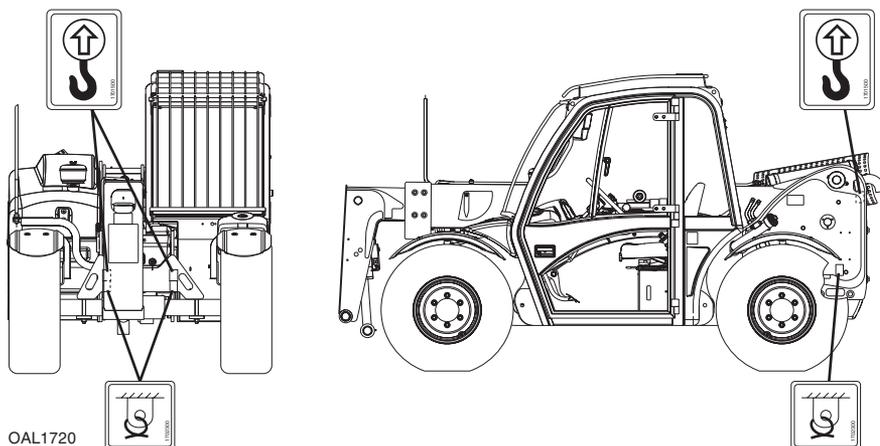


5. Passer en mode de direction train avant (1) Voir "*Changement de mode de direction*", page 3-19.
6. Activer l'interrupteur d'utilisation sur route (2) pour verrouiller le mode de direction et les fonctions commandées par le manipulateur.
7. La machine est maintenant prête à l'utilisation sur route.

Note : *Veiller à suivre toutes les règles de circulation locales, régionales et nationales.*

4.5 CHARGEMENT ET FIXATION POUR LE TRANSPORT

Arrimage



1. Se faire aider d'un guide de manœuvre et charger l'appareil de manutention télescopique avec la flèche aussi basse que possible.
2. Une fois chargé, serrer le frein de stationnement et abaisser la flèche jusqu'à ce que la flèche ou l'accessoire repose sur le plancher. Mettre toutes les commandes en position neutre, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
3. Pour fixer la machine au plancher, faire passer des chaînes par les points d'arrimage prévus à cet effet comme illustré sur la figure.
4. Ne pas arrimer l'avant de la flèche.

Note : L'utilisateur est entièrement responsable du choix de la bonne méthode de transport et des dispositifs d'arrimage : s'assurer que le matériel utilisé est capable de supporter le poids du véhicule à transporter et que tous les instructions et avertissements du fabricant, les règles et réglementations de sécurité de l'employeur et du ministère des Transports ainsi que toutes les lois locales, régionales ou nationales/provinciales sont respectées.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE GLISSEMENT DE L'APPAREIL DE MANUTENTION TÉLESCOPIQUE. Avant de charger l'appareil de manutention télescopique à transporter, vérifier que le plancher, les rampes et les roues de l'appareil de manutention télescopique sont exempts de boue, de neige et de glace. Sinon, l'appareil de manutention télescopique risque de glisser.

Levage

- Lors du levage de la machine, il est très important que l'appareil de levage et l'équipement ne soient fixés qu'aux points de levage désignés. Si la machine n'est pas équipée de tenons de levage, se renseigner auprès du Service chargé de la sécurité des produits de JLG.
- Ajuster l'appareil de levage et l'équipement afin d'assurer l'horizontalité de la machine durant son levage. La machine doit rester de niveau en permanence pendant qu'elle est levée.
- S'assurer que l'appareil de levage et l'équipement conviennent en capacité et en conception à l'emploi prévu. Voir Section 9 - Caractéristiques pour le poids de la machine ou peser la machine.
- Retirer tous les éléments non fixés de la machine avant de la soulever.

Soulever la machine en un mouvement uniforme et sans à-coups. Ramener la machine au sol doucement. Éviter les manoeuvres brusques ou intempestives qui pourraient soumettre la machine et/ou les appareils de levage à des charges de choc.

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 5 - ACCESSOIRES ET ATTELAGES

5.1 ACCESSOIRES APPROUVÉS

Pour déterminer si un accessoire est approuvé pour l'utilisation sur l'appareil de manutention télescopique utilisé, procéder comme suit avant l'installation.

- Le type, le poids, les dimensions et le centre de gravité de la charge de l'accessoire ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées sur un tableau de capacités de charge situé dans la cabine de l'opérateur.
- Le modèle inscrit sur le tableau de capacités de charge doit correspondre au modèle de l'appareil de manutention télescopique utilisé.
- Les accessoires hydrauliques ne doivent être utilisés que sur les machines équipées de circuits hydrauliques auxiliaires.
- Les accessoires hydrauliques qui nécessitent des circuits électriques auxiliaires ne doivent être utilisés que sur les machines équipées de circuits hydrauliques et électriques auxiliaires.

Si l'une des conditions ci-dessus n'est pas satisfaite, ne pas utiliser l'accessoire. L'appareil de manutention télescopique risque de ne pas être équipé du tableau de capacités de charge correct ou l'accessoire risque de ne pas être approuvé pour le modèle d'appareil de manutention télescopique utilisé. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de JLG ou du concessionnaire Caterpillar local.

5.2 ACCESSOIRES NON APPROUVÉS

Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés pour les raisons suivantes :

- Les limites de plage et de capacités pour les accessoires "bricolés", faits maison, modifiés ou autrement non approuvés ne peuvent être établies.
- Un appareil de manutention télescopique étendu ou chargé au-delà des limites risque de basculer avec peu ou sans préavis et provoquer des blessures graves ou mortelles à l'opérateur et/ou à ceux travaillant à proximité.
- La capacité d'un accessoire non approuvé à remplir sa fonction prévue en toute sécurité ne peut être garantie.



AVERTISSEMENT

Utiliser exclusivement des accessoires approuvés. Les accessoires non approuvés pour l'utilisation avec cet appareil de manutention télescopique présentent des risques de dommages matériels et corporels.

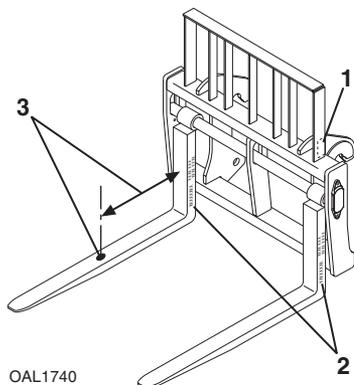
Section 5 - Accessoires et attelages

5.3 ACCESSOIRES FOURNIS PAR JLG

Accessoire	Numéro de pièce	Norme applicable			Couplage rapide	
		CE	ANSI	AUS	Standard	UQC
Tablier porte-fourche 1220 mm (48 in)	331-6310		X			X
	330-4234		X		X	
Tablier porte-fourche 1270 mm (50 in)	350-9099		X	X		X
	336-3523		X		X	
Tablier porte-fourche 1200 mm	330-4242	X				X
	350-0501	X			X	
Tablier porte-fourche à déport latéral 1220 mm (48 in)	331-3252		X	X		X
Tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale, 1220 mm (48 in)	330-4243		X		X	
	331-3251		X	X		X
Fourche lève-palettes 50x100x1220 mm (2x4x48 in)	323-5738		X	X	X	X
Fourche pour bois débité 38x150x1525 mm (1.5x6x60 in)	323-5737		X	X	X	X
Fourche pour blocs 50x50x1220 mm (2x2x48 in)	301-9752		X	X	X	X
Fourche lève-palettes 45x100x1070 mm	252-1454	X			X	X
Fourche lève-palettes 50x100x1200 mm	309-9179	X			X	X
Fourche lève-palettes 50x100x1525 mm	252-1456	X			X	X
Fourche lève-palettes 50x120x1200 mm	323-5635	X			X	X
Benne de manutention de matériaux légers 0,8 m ³ (1.0 yd ³)	330-4237		X		X	
	350-0505	X			X	
Benne de manutention de matériaux légers 1,3 m ³ (1.7 yd ³)	330-4236		X		X	
	350-0508	X			X	
Benne à grappin 0,8 m ³ (1.0 yd ³)	330-4240		X		X	
	350-0509	X			X	
Crochet monté sur fourche	321-0556		X		X	X

Page laissée blanche intentionnellement

5.4 CAPACITÉ DES APPAREILS DE MANUTENTION TÉLESCOPIQUES/ACCESSOIRES/FOURCHES



OAL1740

Avant d'installer l'accessoire, vérifier qu'il est approuvé et que l'appareil de manutention télescopique est équipé du tableau de capacités de charge approprié. Voir "Accessoires approuvés", page 5-1.

Pour déterminer la capacité maximum de l'appareil de manutention télescopique et de l'accessoire, utiliser la **plus petite** des capacités suivantes :

- Capacité inscrite sur la plaque d'identification (1) de l'accessoire.
- Capacités des fourches et centres de gravité de la charge inscrits sur le côté de chaque fourche (2) (le cas échéant). C'est la capacité de charge maximum que la fourche individuelle peut porter en toute sécurité au centre de gravité de la charge maximum (3). La capacité totale de l'accessoire est multipliée par le nombre de fourches de l'accessoire (le cas échéant), jusqu'à la capacité maximum de l'accessoire.
- Capacité maximum indiquée dans le tableau de capacités de charge approprié. Voir "Accessoires approuvés", page 5-1.
- Quand la charge nominale de l'appareil de manutention télescopique diffère de la capacité des fourches ou de l'accessoire, la valeur la plus faible devient la capacité de charge générale.

Utiliser le tableau de capacités de charge approprié pour déterminer la capacité maximum des diverses configurations de la machine. Le levage et le placement d'une charge peuvent nécessiter l'utilisation de plus d'un tableau de capacités de charge en fonction de la configuration de la machine.

Autres que les fourches pour blocs, utilisées en jeux appariés, toutes les fourches doivent être utilisées en paires appariées.



AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser un accessoire sans avoir affiché le tableau de capacités de charge approuvées par JLG approprié sur l'appareil de manutention télescopique.

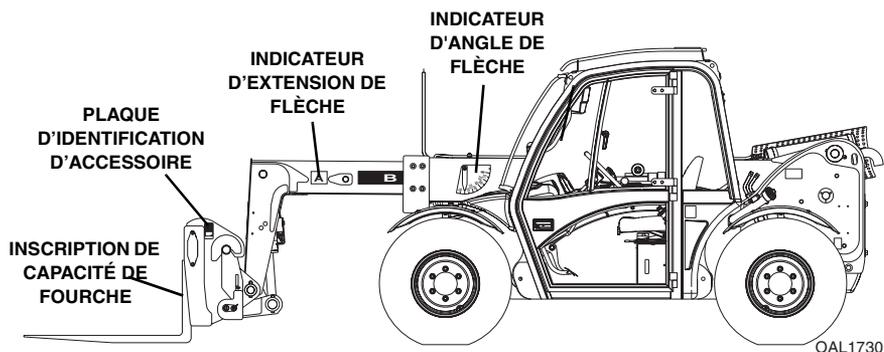
5.5 UTILISATION DU TABLEAU DE CAPACITÉS DE CHARGE

Pour utiliser correctement le tableau de capacités de charge (voir page 5-7), l'opérateur doit commencer par déterminer et/ou obtenir les éléments suivants :

1. Un accessoire approuvé. Voir "Accessoires approuvés", page 5-1.
2. Le(s) tableau(x) de capacités de charge approprié(s).
3. Le poids de la charge à soulever.
4. Les données de placement de la charge :
 - a. La HAUTEUR à laquelle la charge doit être positionnée.
 - b. La DISTANCE entre les pneus avant de l'appareil de manutention télescopique et l'endroit où la charge doit être placée.
5. Sur le tableau de capacités de charge, trouver la ligne pour la hauteur et la suivre jusqu'à la distance.
6. Le nombre qui apparaît dans la plage de charges nominales où les deux se croisent est la capacité maximum pour ce levage. Si les deux se croisent entre des plages, utiliser la plus petite valeur.

Le nombre qui apparaît dans la plage de charges nominales doit être égal ou supérieur au poids de la charge à soulever. Déterminer les limites de la plage de charges nominales dans le tableau de capacités de charge et rester dans ces limites.

Emplacements des témoins de charge



Exemple de tableau de capacités de charge (ANSI et CE)

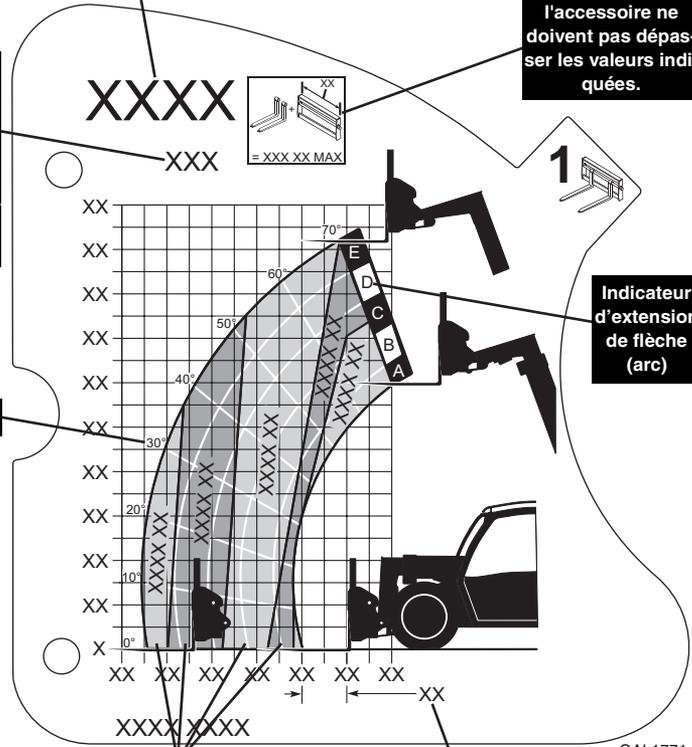
Ce tableau de capacités de charge doit être utilisé EXCLUSIVE-
MENT avec ce modèle.

Le modèle de l'appareil de manutention télescopique est indiqué
sur la flèche ou le châssis. Le modèle XXXX est utilisé seulement
à titre de démonstration.

Le type, le poids et
les dimensions de
l'accessoire ne
doivent pas dépasser
les valeurs indiquées.

Type de couplage
rapide
Vide = Couplage
rapide ordinaire
UQC = Couplage
rapide universel (Uni-
versal Quick
Coupler)

Angle de flèche



Les zones de charge indiquent le
poids maximum pouvant être
soulevé en toute sécurité.

Le centre de gravité de la
charge ne doit pas dépasser
la valeur indiquée.

Note : Ceci est **seulement** un exemple de tableau de capacités de charge ! **NE PAS**
l'utiliser, utiliser plutôt celui qui se trouve dans la cabine de l'opérateur.

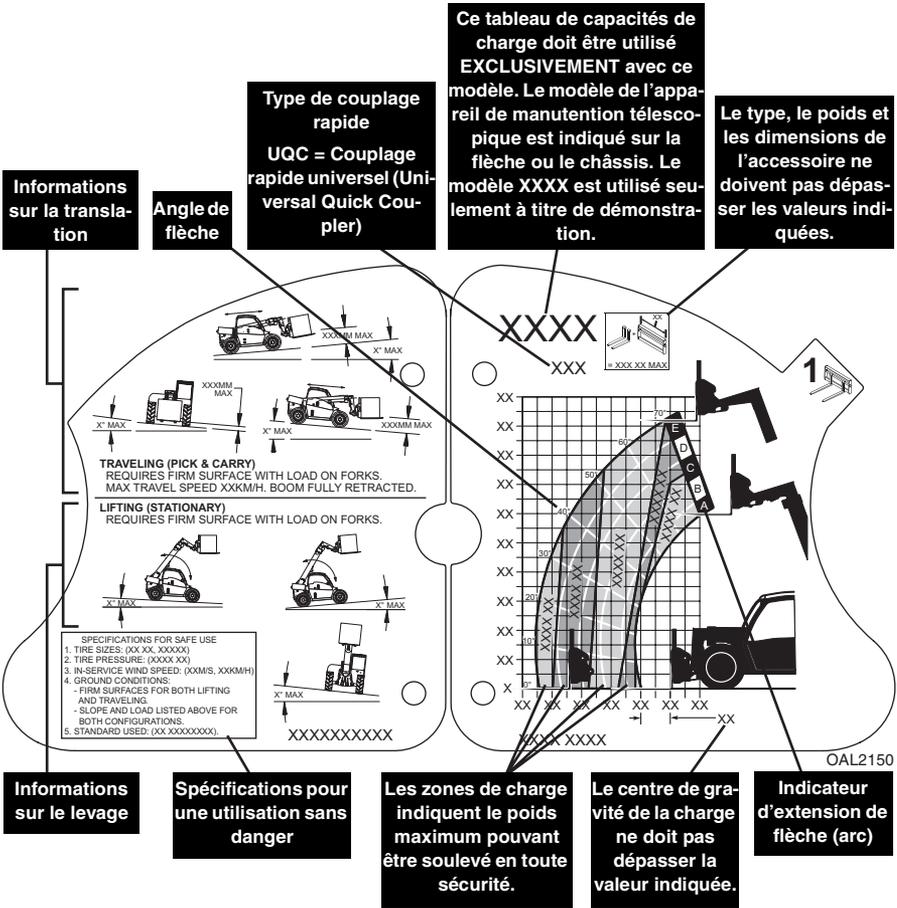


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Toutes les charges indiquées sur le tableau de
capacités de charge nominales supposent que la machine est située sur un sol
ferme avec le châssis à niveau (voir page 4-6), les fourches sont positionnées uni-
formément sur le tablier porte-fourche, la charge est centrée sur les fourches, les
pneus de taille appropriée sont gonflés correctement et l'appareil de manutention
télescopique est en bon état de fonctionnement.

Section 5 - Accessoires et attelages

Exemple de tableau de capacités de charge (AUS)



Note : Ceci est **seulement** un exemple de tableau de capacités de charge ! **NE PAS** l'utiliser, utiliser plutôt celui qui se trouve dans la cabine de l'opérateur.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Toutes les charges indiquées sur le tableau de capacités de charge nominales supposent que la machine est située sur un sol ferme avec le châssis à niveau (voir page 4-6), les fourches sont positionnées uniformément sur le tablier porte-fourche, la charge est centrée sur les fourches, les pneus de taille appropriée sont gonflés correctement et l'appareil de manutention télescopique est en bon état de fonctionnement.

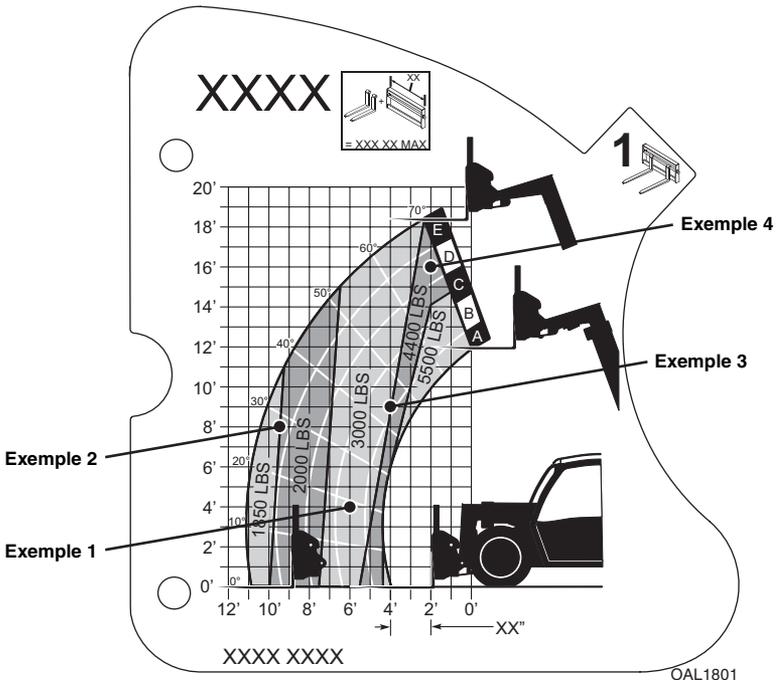
Exemple

Un entrepreneur possède un appareil de manutention télescopique modèle xxxxx muni d'un tablier porte-fourche. Il sait que cet accessoire peut être utilisé avec ce modèle parce que :

- Le style, le poids, les dimensions et le centre de gravité de la charge de l'accessoire correspondent aux valeurs de l'accessoire sur le tableau de capacités de charge.
- Le modèle xxxxx est clairement indiqué sur le tableau de capacités de charge et celui-ci correspond à la configuration de la machine utilisée.

Les exemples suivants illustrent diverses conditions que l'entrepreneur risque de rencontrer et des cas où la charge doit ou ne doit pas être soulevée.

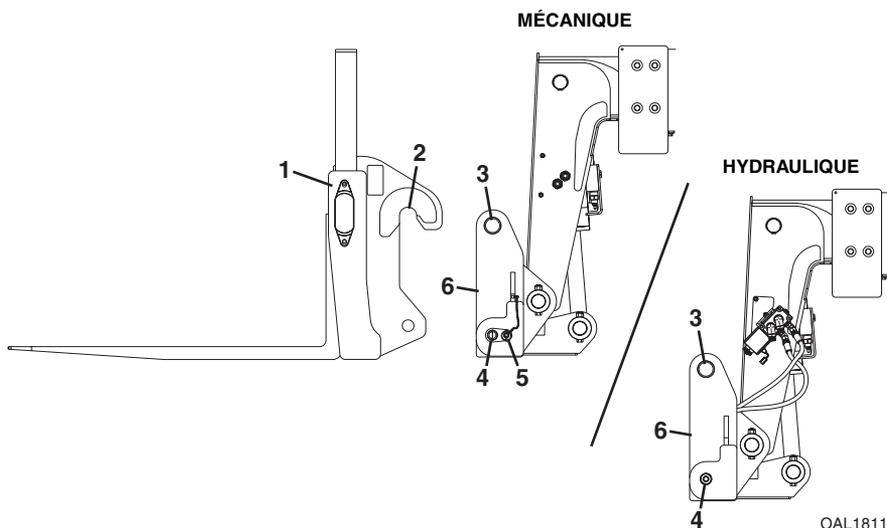
	Poids de la charge	Distance	Hauteur	Levage autorisé
1	1134 kg (2500 lb)	1,8 m (6 ft)	1,2 m (4 ft)	Oui
2	907 kg (2000 lb)	2,9 m (9.5 ft)	2,4 m (8 ft)	NON
3	1361 kg (3000 lb)	1,2 m (4 ft)	2,7 m (9 ft)	Oui
4	2381 kg (5250 lb)	0,6 m (2 ft)	4,9 m (16 ft)	NON



Note : Ceci est **seulement** un exemple de tableau de capacités de charge ! **NE PAS** l'utiliser, utiliser plutôt celui qui se trouve dans la cabine de l'opérateur.

5.6 INSTALLATION DE L'ACCESSOIRE

Couplage rapide ordinaire



1. Accessoire
2. Empreinte de l'axe d'accessoire
3. Axe d'accessoire
4. Goupille de blocage
5. Goupille de retenue (couplage mécanique)
6. Couplage rapide (commande d'inclinaison de l'accessoire dans la cabine, voir page 3-13 ou 3-15)



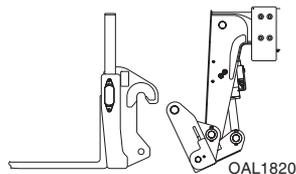
AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Toujours s'assurer que le tablier porte-fourche ou l'accessoire est positionné correctement sur la flèche et fixé par une goupille de blocage et une goupille de retenue. Toute installation incorrecte peut avoir pour effet de désengager le tablier porte-fourche/l'accessoire/la charge.

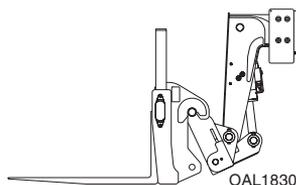
Couplage rapide mécanique

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne. Avant de quitter la cabine, effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.

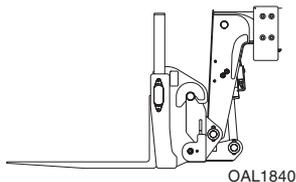
1. Incliner le couplage rapide vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage et la goupille de retenue sont sorties.



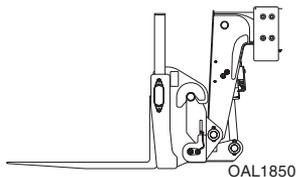
2. Aligner l'axe d'accessoire avec l'empreinte de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



3. Incliner le couplage rapide vers l'arrière pour engager l'accessoire.



4. Insérer la goupille de blocage et la fixer avec la goupille de retenue.



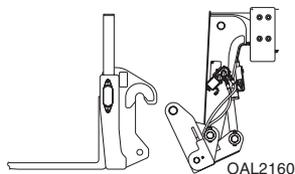
5. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-15.

Section 5 - Accessoires et attelages

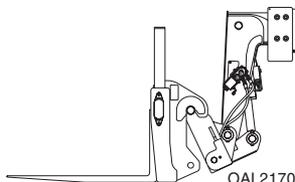
Couplage rapide hydraulique

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne.

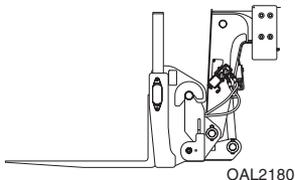
1. Incliner le couplage rapide vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que la goupille de blocage est désengagée.



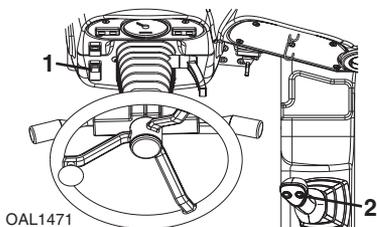
2. Aligner l'axe d'accessoire avec l'empreinte de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager l'axe d'accessoire dans l'empreinte.



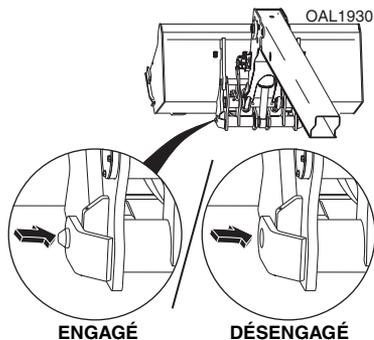
3. Incliner le couplage rapide vers l'arrière pour engager l'accessoire.



4. Tenir l'interrupteur (1) et le bouton (2) enfoncés tout en déplaçant le manipulateur vers la droite pour engager ou vers la gauche pour désengager le couplage rapide.

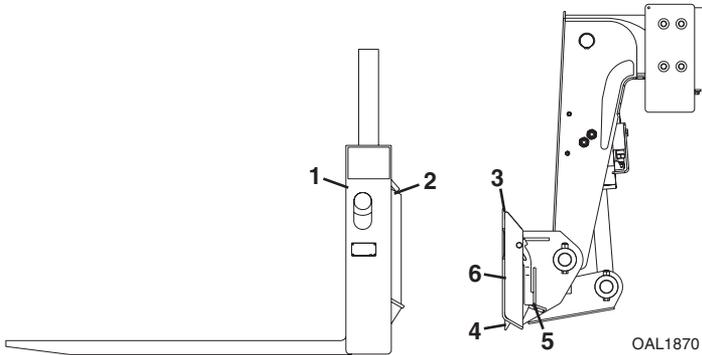


5. Relever la flèche au niveau des yeux et vérifier visuellement que la goupille du couplage rapide dépasse du trou. Si la goupille ne dépasse pas du trou, placer l'accessoire sur le sol et revenir à l'étape 2.



6. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-15.

Couplage rapide universel (Universal Quick Coupler, UQC)



1. Accessoire
2. Empreinte de l'accessoire
3. Bord d'engagement
4. Goupille de blocage
5. Poignée de goupille de blocage
6. Couplage rapide universel (commande d'inclinaison de l'accessoire dans la cabine, voir page 3-13 ou 3-15)



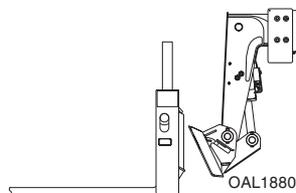
AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Toujours s'assurer que le tablier porte-fourche ou l'accessoire est positionné correctement sur la flèche et fixé par une goupille de blocage. Toute installation incorrecte peut avoir pour effet de désengager le tablier porte-fourche/l'accessoire/la charge.

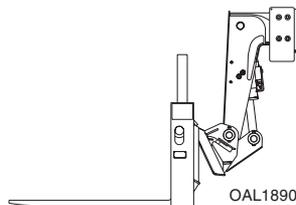
Section 5 - Accessoires et attelages

Cette procédure d'installation est prévue pour une seule personne. Avant de quitter la cabine, effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.

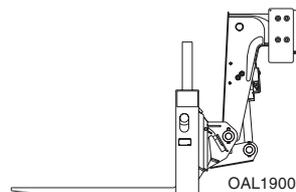
1. Incliner le couplage rapide vers l'avant pour obtenir un dégagement suffisant. Vérifier que les poignées de goupille de blocage et les goupilles sont tirées vers le haut.



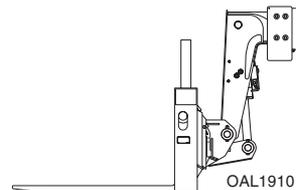
2. Aligner le bord d'engagement avec l'empreinte de l'accessoire. Relever légèrement la flèche pour engager le bord dans l'empreinte.



3. Incliner le couplage rapide vers l'arrière pour engager l'accessoire.

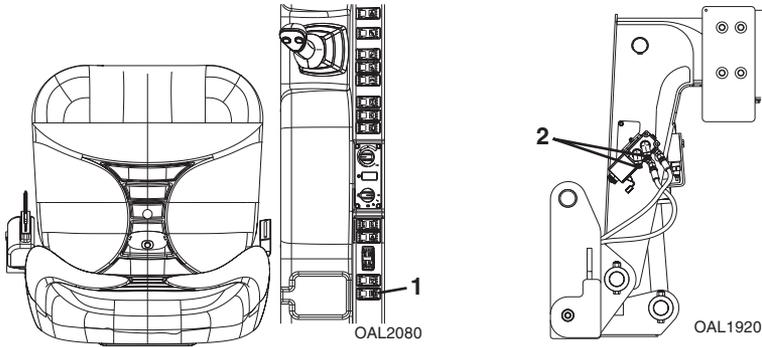


4. Abaisser les poignées de goupille de blocage pour engager les goupilles de blocage.



5. Si l'accessoire en est équipé, brancher les flexibles hydrauliques auxiliaires. Voir "Accessoire hydraulique", page 5-15.

5.7 ACCESSOIRE HYDRAULIQUE



1. Installer l'accessoire (voir page 5-10 ou 5-13).
2. Tenir l'interrupteur de détente de la pression hydraulique auxiliaire (1) enfoncé pendant deux secondes afin de relâcher la pression au niveau des deux raccords auxiliaires (2).
3. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
4. Brancher les flexibles de l'accessoire aux deux raccords auxiliaires.

Section 5 - Accessoires et attelages

5.8 RÉGLAGE/DÉPLACEMENT DES FOURCHES

Les tabliers porte-fourche peuvent accepter les fourches à différentes positions. Il y a deux méthodes différentes pour repositionner, selon la structure du tablier porte-fourche.

Note : Appliquer une légère couche d'un lubrifiant approprié pour faciliter le glissement des fourches ou de la barre de fourche.

Pour faire glisser les fourches :

1. S'assurer que l'accessoire est correctement installé. Voir "Installation de l'accessoire", page 5-10 ou "Couplage rapide universel (Universal Quick Coupler, UQC)", page 5-13.
2. Relever l'accessoire à environ 1,5 m (5 ft) et incliner le tablier porte-fourche vers l'avant jusqu'à ce que le talon de la fourche soit dégagé de l'accessoire.
3. Se tenir à côté du tablier porte-fourche. Pour faire glisser la fourche vers le centre du tablier porte-fourche, la pousser près de son œil. Pour faire glisser la fourche vers le bord du tablier porte-fourche, la tirer près de son œil. Pour éviter les pincements, ne pas placer les doigts ou le pouce entre la fourche et la structure du tablier porte-fourche.

S'il est nécessaire de déposer la barre de fourche :

1. Poser les fourches sur le sol.
2. Enlever la barre de fourche.
3. Remettre les fourches en position.
4. Remettre la barre de fourche et son ou ses mécanismes de retenue en place.

5.9 UTILISATION DE L'ACCESSOIRE

- Les limites de capacité et de plage de valeurs pour l'appareil de manutention téléscopique changent en fonction de l'accessoire utilisé.
- Conserver les instructions séparées concernant l'accessoire dans la boîte de rangement de la cabine, avec le manuel d'utilisation et de maintenance. Conserver un exemplaire supplémentaire avec l'accessoire s'il est équipé d'une boîte de rangement.

Note : Les opérations décrites dans cette section se rapportent à la configuration de manipulateur d'élevateur. Se reporter à la page 3-15 si l'on utilise la configuration de manipulateur de chargeur.

AVIS

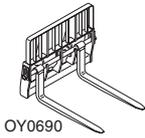
ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Certains accessoires peuvent toucher les pneus avant ou la structure de la machine lorsque la flèche est rétractée et l'accessoire pivoté. Une mauvaise utilisation de l'accessoire peut endommager sa structure ou celle de la machine.

AVIS

ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Éviter le contact avec une structure ou un objet quelconque lors du levage de la charge. Maintenir un dégagement autour de la structure de la flèche et la charge. Toute négligence à cet égard peut causer des dommages à la structure de l'accessoire ou celle de la machine.

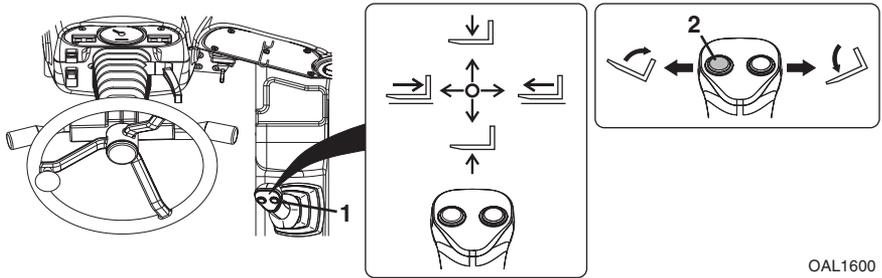
Page laissée blanche intentionnellement

Tablier porte-fourche avec fourches



Utilisation du tableau de capacités de charge d'accessoire du tablier porte-fourche

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "*Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches*", page 5-4.



Le manipulateur (1) commande le relevage/abaissement et le mouvement d'extension/rétraction de la flèche.

Le bouton d'inclinaison (2) active l'inclinaison de la fourche.

- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une inclinaison vers le haut.
- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une inclinaison vers le bas.

Procédure d'installation :

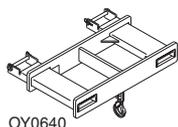
- Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-10.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne pas utiliser les fourches pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager les fourches ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de soulever des charges attachées ou reliées à un autre objet.

Section 5 - Accessoires et attelages

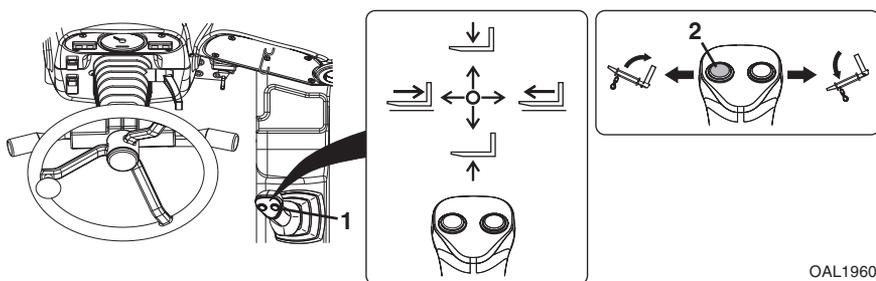
Crochet monté sur fourche (ANSI et CE)



Utilisation du tableau de capacités de charge du tablier porte-fourche approprié

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "*Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches*", page 5-4.

Suspendre les charges comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.



Le manipulateur (1) commande le relevage/abaissement et le mouvement d'extension/rétraction de la flèche.

Le bouton d'inclinaison (2) active l'inclinaison du crochet monté sur fourche.

- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une inclinaison vers le haut.
- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une inclinaison vers le bas.

Procédure d'installation :

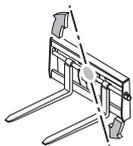
- S'assurer que le tablier porte-fourche est correctement installé. Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-10.
- Pour fixer le crochet monté sur fourche aux fourches, glisser le crochet sur les fourches parentes et poser la goupille de retenue derrière la tige verticale de la fourche.

Utilisation :

- Des fourches lève-palettes ou pour bois débité présentant une charge nominale appropriée doivent être utilisées. Ne pas employer avec des fourches pour cubes ou pour blocs.
- Le poids du crochet monté sur fourche et de la fixation doit être inclus dans la charge totale soulevée.
- Ne pas se servir du crochet monté sur fourche avec les accessoires pouvant tourner (tels que les tabliers porte-fourche à inclinaison latérale et pivotants) sans désactiver les fonctions de rotation.

Section 5 - Accessoires et attelages

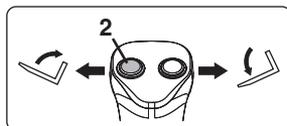
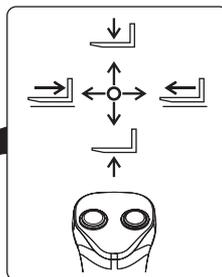
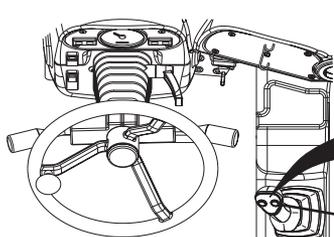
Tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale



OAL1550

Utilisation du tableau de capacités de charge d'accessoire du tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-4.

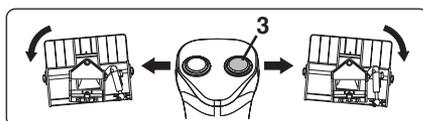


OAL1600

Le manipulateur (1) commande le relevage/abaissement et le mouvement d'extension/rétraction de la flèche.

Le bouton d'inclinaison (2) active l'inclinaison de la fourche.

- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une inclinaison vers le haut.
- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une inclinaison vers le bas.



OAL1950

Rotation :

Le bouton des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) active la rotation du tablier porte-fourche.

- Tout en appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une rotation vers la droite.
- Tout en appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une rotation vers la gauche.

Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-10.



AVERTISSEMENT

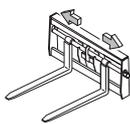
RISQUE D'ÉCRASEMENT. Ne pas utiliser la rotation pour pousser ou tirer des objets ou la charge. Le non-respect de cette consigne peut provoquer la chute de l'objet ou de la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne pas utiliser les fourches pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager les fourches ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de soulever des charges attachées ou reliées à un autre objet.

Section 5 - Accessoires et attelages

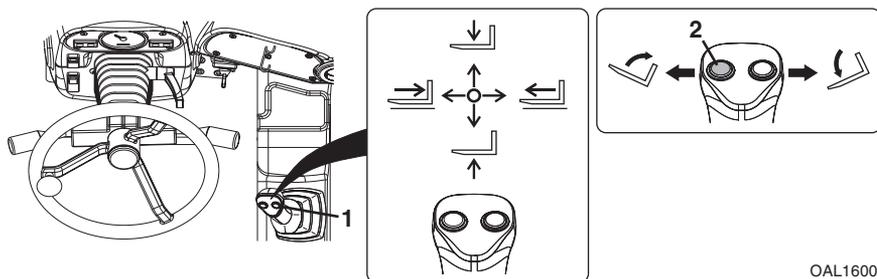
Tablier porte-fourche à déport latéral



OAL1540

Utilisation du tableau de capacités de charge d'accessoire du tablier porte-fourche à déport latéral

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "*Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches*", page 5-4.

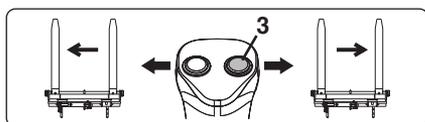


OAL1600

Le manipulateur (1) commande le relevage/abaissement et le mouvement d'extension/rétraction de la flèche.

Le bouton d'inclinaison (2) active l'inclinaison de la fourche.

- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une inclinaison vers le haut.
- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une inclinaison vers le bas.



OAL2210

Pour le déport latéral :

Le bouton des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) active le déport latéral du tablier porte-fourche.

- Tout en appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour déporter latéralement vers la droite.
- Tout en appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour déporter latéralement vers la gauche.

Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-10.



AVERTISSEMENT

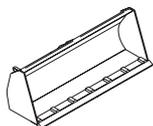
RISQUE D'ÉCRASEMENT. Ne pas utiliser le déport latéral pour pousser ou tirer des objets ou la charge. Le non-respect de cette consigne peut provoquer la chute de l'objet ou de la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne pas utiliser les fourches pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager les fourches ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de soulever des charges attachées ou reliées à un autre objet.

Section 5 - Accessoires et attelages

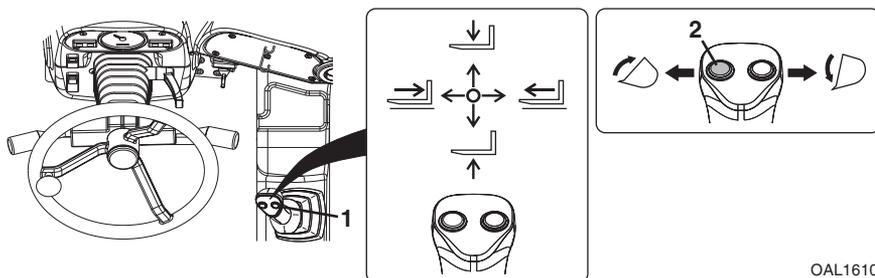
Benne



OZ0730

Utilisation du tableau de capacités de charge de la benne appropriée

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-4.



OAL1610

Le manipulateur (1) commande le relevage/abaissement et le mouvement d'extension/rétraction de la flèche.

Le bouton d'inclinaison (2) active l'inclinaison de la benne.

- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une inclinaison vers le haut.
- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une inclinaison vers le bas.

Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-10.

Utilisation :

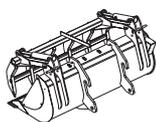
- Relever ou abaisser la flèche à la hauteur appropriée pour charger le matériau de l'empilement.
- Aligner l'appareil de manutention télescopique avec l'avant de l'empilement et conduire lentement et sans à-coups dans l'empilement pour charger la benne.
- Incliner la benne vers le haut suffisamment pour retenir la charge et reculer pour s'écarter de l'empilement.
- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.
- Incliner la benne vers le bas pour déverser la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement

- Sauf lorsqu'il s'agit de soulever ou déverser une charge, la flèche doit être entièrement rétractée pour toutes les opérations de benne.
- Ne pas charger la benne en coin. Répartir le matériau uniformément dans la benne. Les tableaux de capacités de charge de la benne sont seulement pour les charges réparties uniformément.
- Ne pas utiliser la benne pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager la benne ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de charger des matériaux durs ou gelés, au risque d'endommager gravement le couplage rapide ou la structure de la machine.
- Ne pas utiliser la benne pour tirer des charges, au risque d'endommager gravement le couplage rapide.

Section 5 - Accessoires et attelages

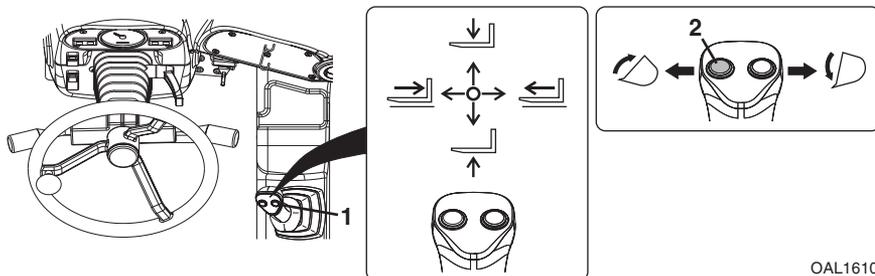
Benne à grappin



OZ1450

Utilisation du tableau de capacités de charge de la benne à grappin

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches", page 5-4.

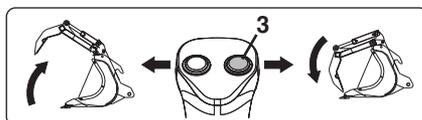


OAL1610

Le manipulateur (1) commande le relevage/abaissement et le mouvement d'extension/rétraction de la flèche.

Le bouton d'inclinaison (2) active l'inclinaison de la benne.

- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une inclinaison vers le haut.
- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une inclinaison vers le bas.



OAL1970

Pour ouvrir/fermer le grappin :

Le bouton des fonctions hydrauliques auxiliaires (3) active l'ouverture et la fermeture du grappin.

- Tout en appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour fermer le grappin.
- Tout en appuyant sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour ouvrir le grappin.

Procédure d'installation :

- Voir "Installation de l'accessoire", page 5-10.

Utilisation :

- Relever ou abaisser la flèche à la hauteur appropriée et ouvrir le grappin pour charger le matériau de l'empilement.
- Aligner l'appareil de manutention télescopique avec l'avant de l'empilement et conduire lentement et sans à-coups dans l'empilement pour charger la benne.
- Incliner la benne vers le haut suffisamment pour retenir la charge, fermer le grappin et reculer pour s'écarter de l'empilement.
- Se déplacer comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.
- Ouvrir le grappin et incliner la benne vers le bas pour déverser la charge.

Précautions pour éviter d'endommager l'équipement

- Sauf lorsqu'il s'agit de soulever ou déverser une charge, la flèche doit être entièrement rétractée pour toutes les opérations de benne.
- Ne pas charger la benne en coin. Répartir le matériau uniformément dans la benne. Les tableaux de capacités de charge de la benne sont seulement pour les charges réparties uniformément.
- Ne pas utiliser la benne pour faire levier sur le matériau. Une force de levier excessive peut endommager la benne ou la structure de la machine.
- Ne pas tenter de charger des matériaux durs ou gelés, au risque d'endommager gravement le couplage rapide ou la structure de la machine.
- Ne pas utiliser la benne pour tirer des charges, au risque d'endommager gravement le couplage rapide.

Section 5 - Accessoires et attelages

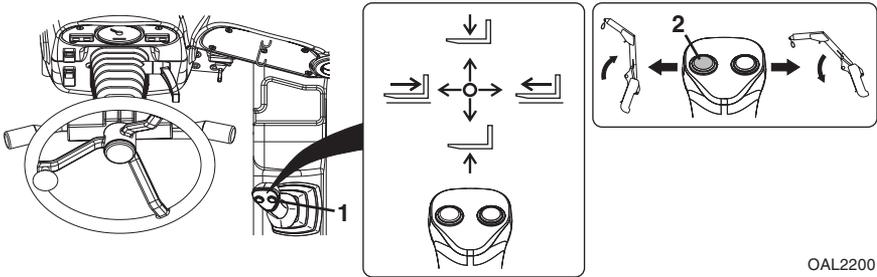
Bras de manutention de matériaux (ANSI et CE)



Utilisation du tableau de capacités de charge du bras de manutention de matériaux

Pour déterminer la capacité maximum, consulter "*Capacité des appareils de manutention télescopiques/accessoires/fourches*", page 5-4.

Suspendre les charges comme spécifié à la Section 1 - Pratiques de sécurité générales.



Le manipulateur (1) commande le relevage/abaissement et le mouvement d'extension/rétraction de la flèche.

Le bouton d'inclinaison (2) active l'inclinaison du bras de manutention de matériaux.

- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la gauche pour une inclinaison vers le haut.
- Tout en appuyant sans relâcher sur le bouton, déplacer le manipulateur vers la droite pour une inclinaison vers le bas.

Procédure d'installation :

- Voir "*Installation de l'accessoire*", page 5-10.

Utilisation :

- Le poids de la fixation doit être inclus dans la charge totale soulevée.

5.10 ATTELAGES

Cette machine n'est pas approuvée pour le remorquage sur autoroute.

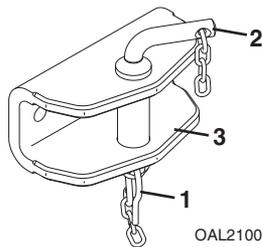
La capacité de remorquage maximale doit correspondre à la plus faible capacité entre celles de l'appareil de manutention télescopique et de l'attelage. Consulter les réglementations gouvernementales locales pour prendre connaissance des exigences et/ou restrictions supplémentaires en matière de remorquage.

Note : *La vitesse et/ou la charge peuvent devoir être réduites pour un déplacement sur sol non horizontal.*

Le cas échéant, fixer l'attelage à la machine à l'aide de la boulonnerie fournie à l'installation.

Attelage à goupille

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 2500 kg (5500 lb)



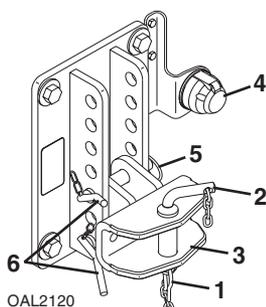
Fixation de la remorque pour le remorquage :

1. Retirer la goupille de sécurité (1) et tirer la goupille (2) de l'attelage (3).
2. Aligner la machine avec l'œillet de remorquage de la remorque.
3. Installer la goupille dans l'attelage et l'œillet de remorquage. Fixer la goupille à l'aide de la goupille de sécurité.

Section 5 - Accessoires et attelages

Attelage à goupille réglable

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge..... 2500 kg (5500 lb)



Fixation de la remorque pour le remorquage :

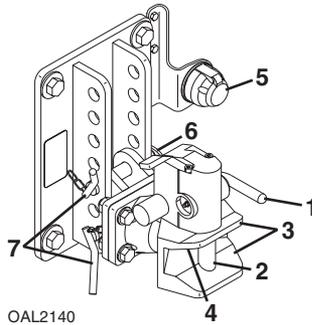
1. Retirer la goupille de sécurité (1) et tirer la goupille (2) de l'attelage (3).
2. Aligner la machine avec l'œillet de remorquage de la remorque.
3. Installer la goupille dans l'attelage et l'œillet de remorquage. Fixer la goupille à l'aide de la goupille de sécurité.
4. Le cas échéant, brancher le faisceau à la prise de la remorque (4).

Réglage de la hauteur de l'attelage :

1. Retirer les goupilles de sécurité (5).
2. Tout en soutenant l'attelage, enlever les goupilles (6).
3. Déplacer l'attelage à la hauteur désirée.
4. Remettre les goupilles en place et les fixer à l'aide des goupilles de sécurité.

Attelage automatique réglable

Poids maximum combiné de la remorque et de la charge 2500 kg (5500 lb)



Fixation de la remorque pour le remorquage :

1. Tourner le levier (1) jusqu'à ce que la goupille (2) soit entièrement rétractée.
2. Aligner l'ouverture de l'attelage (3) avec l'œillet de remorquage de la remorque.
3. Reculer la machine vers la remorque.
4. Lorsque l'œillet de remorquage entre en contact avec le déclencheur (4), la goupille et le levier sont relâchés.
5. Le cas échéant, brancher le faisceau à la prise de la remorque (5).

Réglage de la hauteur de l'attelage :

1. Retirer les goupilles de sécurité (6).
2. Tout en soutenant l'attelage, enlever les goupilles (7).
3. Déplacer l'attelage à la hauteur désirée.
4. Remettre les goupilles en place et les fixer à l'aide des goupilles de sécurité.

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 6 - PROCÉDURES D'URGENCE

6.1 REMORQUAGE D'UN PRODUIT EN PANNE

Les informations suivantes supposent que l'appareil de manutention télescopique ne peut pas se déplacer de lui-même.

- Avant de déplacer l'appareil de manutention télescopique, lire toutes les informations suivantes pour comprendre les options disponibles. Choisir alors la méthode appropriée.
- Utiliser des dispositifs d'extraction montés sur la machine pour attacher un câble, une chaîne ou une barre de remorquage dans le seul cas où l'appareil de manutention télescopique serait coincé ou hors service. Ces dispositifs d'extraction ne sont pas conçus pour effectuer le remorquage de remorques.
- Le système de direction permet l'utilisation de la direction non assistée en cas de panne du moteur ou de la direction assistée; toutefois, **le braquage sera lent et demandera un effort bien plus important.**
- **NE PAS** tenter de remorquer un appareil de manutention télescopique chargé ou dont la flèche ou l'accessoire est relevé(e) au-dessus de 1,2 m (4 ft).

Déplacement sur de courtes distances

- S'il est seulement nécessaire de déplacer l'appareil de manutention télescopique sur une courte distance, moins de 30 m (100 ft), il est permis d'utiliser un véhicule de capacité suffisante pour remorquer l'unité sans aucune préparation préalable. Les roues motrices ne tourneront pas.

Déplacement sur de plus longues distances

- Si l'appareil de manutention télescopique doit être déplacé sur de plus longues distances, le charger sur une remorque de capacité suffisante.

Si aucune de ces méthodes ne convient, prendre contact avec le concessionnaire Caterpillar local pour obtenir des instructions spécifiques.

Section 6 - Procédures d'urgence

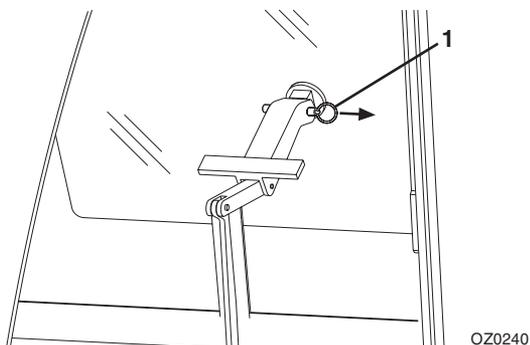
6.2 ABAISSEMENT D'URGENCE DE LA FLÈCHE

En cas de coupure complète de l'alimentation du moteur ou de panne de la pompe hydraulique alors qu'une charge est relevée, il faut évaluer correctement la situation et la traiter au cas par cas. **Des instructions spécifiques peuvent être obtenues auprès du concessionnaire Caterpillar local.**

Procéder comme suit pour immobiliser l'appareil de manutention télescopique :

1. Évacuer tout le personnel se trouvant aux alentours de l'appareil de manutention télescopique.
2. Serrer le frein de stationnement. Placer le levier de commande de la transmission au POINT MORT.
3. Caler les quatre roues.
4. Isoler une vaste zone en dessous de la flèche à l'aide d'une corde ou d'un ruban pour empêcher toute personne d'y pénétrer.

6.3 SORTIE D'URGENCE D'UNE CABINE FERMÉE



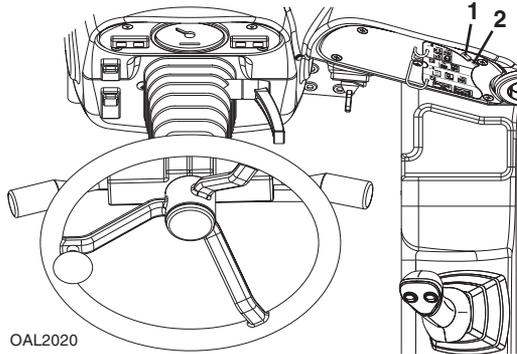
En cas d'urgence, la fenêtre arrière peut être utilisée pour quitter l'appareil de manutention télescopique.

- Retirer la goupille de verrouillage (1). La fenêtre peut alors s'ouvrir librement.

SECTION 7 - LUBRIFICATION ET MAINTENANCE

7.1 INTRODUCTION

Effectuer l'entretien du produit conformément au programme de maintenance des pages suivantes.



Les tableaux de lubrification (1) et de maintenance (2) contiennent des instructions devant être suivies pour maintenir ce produit en bon état de fonctionnement. Le manuel d'utilisation et de maintenance et le manuel d'entretien contiennent des informations plus détaillées sur l'entretien avec des instructions spécifiques.

Vêtements et équipement de sécurité

- Porter tous les vêtements protecteurs et dispositifs de protection personnelle fournis ou exigés par les conditions de travail.
- **NE PAS** porter de vêtements amples ou des bijoux susceptibles de se prendre sur les commandes ou les pièces mobiles.

7.2 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE GÉNÉRALE

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance sur l'appareil de manutention télescopique, suivre la procédure d'arrêt à la page 4-4 sauf indication contraire. S'assurer que l'appareil de manutention télescopique est à niveau pour obtenir des relevés de niveau de liquide corrects.

- Nettoyer les graisseurs avant de lubrifier.
- Après le graissage de l'appareil de manutention télescopique, actionner plusieurs fois toutes les fonctions pour distribuer les lubrifiants. Effectuer cette procédure de maintenance sans l'accessoire installé.
- Appliquer une mince couche d'huile moteur à tous les points de pivotement de tringlerie.
- Les intervalles indiqués sont pour une utilisation et des conditions normales. Ajuster les intervalles dans le cas d'une utilisation et de conditions anormales.
- Vidanger le moteur et les boîtes d'engrenages après utilisation quand l'huile est chaude.
- Vérifier tous les niveaux de lubrifiant quand le lubrifiant est froid. Pour faciliter le remplissage du réservoir hydraulique, utiliser un entonnoir avec un tuyau ou un flexible.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE COUPURE/ÉCRASEMENT/BRÛLURE. Ne pas effectuer l'entretien ou la maintenance sur la machine avec le moteur en marche.

7.3 PROGRAMME D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

Programme de maintenance des 10 heures, 50 premières heures et 50 heures



TOUTES LES

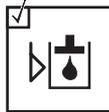
10 



Vérification du niveau de carburant



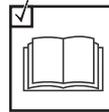
Vérification du niveau d'huile moteur



Vérification du niveau d'huile hydraulique



Vérification de l'état et de la pression des pneus



Vérifications supplémentaires - Section 8

Premières

50 



Vérification du couple de serrage des écrous de roue

TOUTES LES

50 



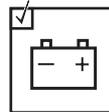
Vidange du séparateur carburant/eau



Vérification du niveau de liquide de refroidissement moteur



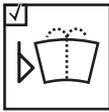
Vérification du filtre à air



Vérification de la batterie



Vérification du niveau de liquide de frein



Vérification du niveau de lave-glace (le cas échéant)

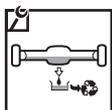
Section 7 - Lubrification et maintenance

Programme de maintenance des 250 premières heures, 250 heures et 500 heures

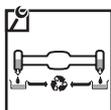


Premières

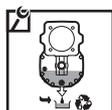
250



Changement de l'huile de différentiel d'essieu



Changement de l'huile d'extrémité de roue



Changement de l'huile de la boîte de réduction d'essieu avant

TOUTES LES

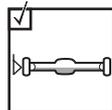
250



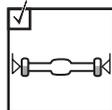
Vérification des plaquettes d'usure de la flèche



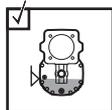
Programme de lubrification



Vérification du niveau d'huile de différentiel d'essieu



Vérification des niveaux de l'huile des extrémités de roue



Changement de l'huile de la boîte de réduction d'essieu avant



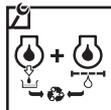
Vérification de la courroie du ventilateur

TOUTES LES

500



Changement du filtre à carburant



Changement de l'huile moteur et du filtre



Changement des éléments de filtre à air



Vérification du couple de serrage des écrous de roue

OAL2002

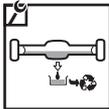
Section 7 - Lubrification et maintenance

Programme de maintenance des 1000 heures

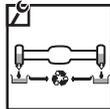


TOUTES LES

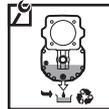
1000 



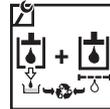
Changement de l'huile de différentiel d'essieu



Changement de l'huile d'extrémité de roue



Changement de l'huile de la boîte de réduction d'essieu avant



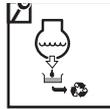
Changement du liquide hydraulique et des filtres



Vérification du bouchon du réservoir hydraulique



Changement du filtre de transmission



Changement du liquide de refroidissement moteur

OAL2012

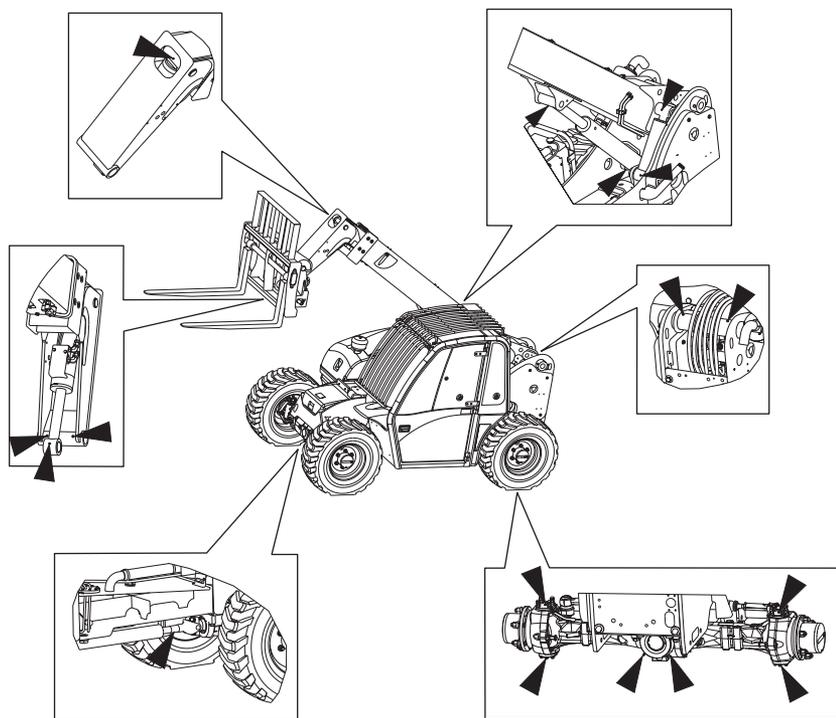
Section 7 - Lubrification et maintenance

7.4 PROGRAMMES DE LUBRIFICATION

Programme de lubrification des 250 heures

TOUTES LES

250 



OAL1980

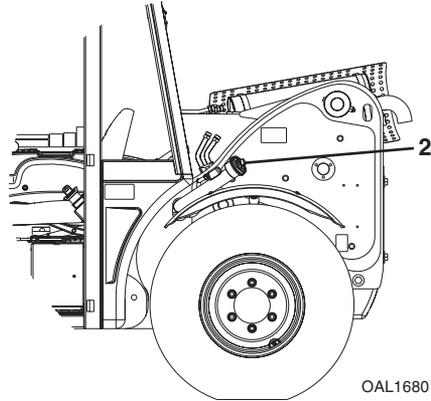
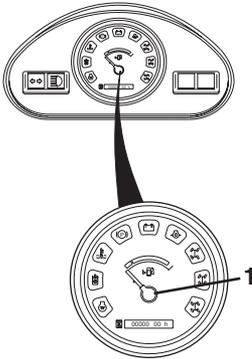
7.5 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Circuit de carburant

A. Vérification du niveau de carburant

10 
OW0970


OW0990



OAL1680

1. Vérifier la jauge de carburant (1) située sur le tableau de commande de la cabine.
2. Si le niveau de carburant est bas, se rendre à la source d'approvisionnement en carburant et effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
3. Tourner le bouchon (2) du réservoir de carburant et l'enlever de la goulotte de remplissage.
4. Ajouter du carburant diesel selon le besoin.
5. Remettre le bouchon du réservoir de carburant.

Note : Faire l'appoint de carburant diesel à la fin de chaque période de travail pour minimiser la condensation.

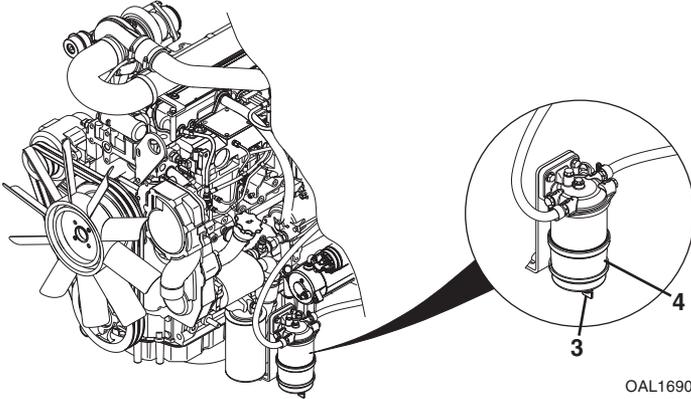
AVIS

ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. Ne pas laisser la machine tomber en panne de carburant lors de son utilisation. Voir le manuel d'utilisation et de maintenance du moteur pour plus de détails avant de procéder à l'entretien.

Section 7 - Lubrification et maintenance

B. Vidange du séparateur carburant/eau

50 
OW0980



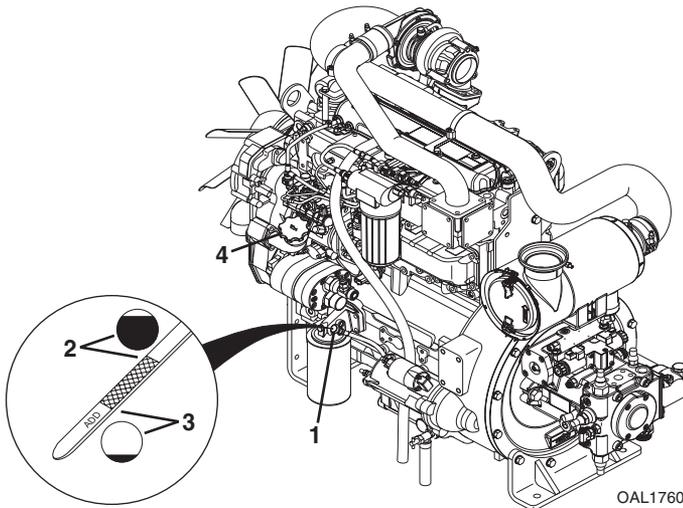
1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Desserrer le robinet de vidange (3) situé en dessous du filtre à carburant (4) et laisser s'écouler toute l'eau dans un verre jusqu'à ce que du carburant pur soit visible. Resserrer le robinet de vidange.
4. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Huile moteur

A. Vérification du niveau d'huile moteur

10 
OW0970


OW1020



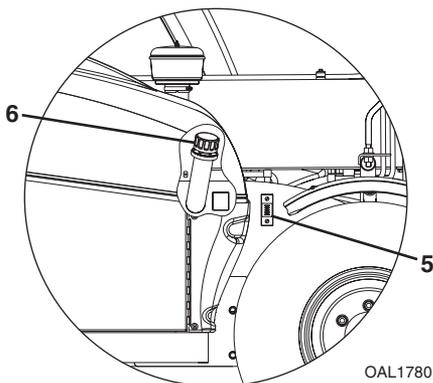
1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Enlever la jauge (1) et examiner l'empreinte de l'huile. L'huile doit arriver entre les repères "plein" (2) et "ajouter" (3), dans la zone hachurée de la jauge.
4. Remettre la jauge en place.
5. Si le niveau d'huile est bas, retirer le bouchon de remplissage d'huile (4) et ajouter de l'huile moteur pour amener le niveau d'huile jusqu'au repère "plein" de la zone hachurée.
6. Remettre le bouchon de remplissage d'huile en place.
7. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Section 7 - Lubrification et maintenance

Huile hydraulique

A. Vérification du niveau d'huile hydraulique

10 
OW0970



1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique au regard (5) du châssis. Le niveau d'huile doit être visible dans la fenêtre du regard.
3. Si le niveau d'huile hydraulique est insuffisant, ouvrir le couvercle du moteur et retirer le bouchon de remplissage d'huile (6) de la goulotte de remplissage. Ajouter du liquide hydraulique pour amener l'huile au repère supérieur du regard.
4. Remettre le bouchon de remplissage d'huile hydraulique en place.
5. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Pneus

A. Vérification de la pression des pneus

10 
OW0970



1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Enlever le capuchon de tige de valve.
3. Vérifier la pression des pneus.
4. Ajouter de l'air si nécessaire.
12.00 x 16.5, carcasse diagonale - 12 plis..... 5,5 bar (80 psi)
14.00 x 17.5, carcasse diagonale - 10 plis..... 4,8 bar (70 psi)
5. Remettre le capuchon de tige de valve.

B. Pneus endommagés

Pour les pneus à air, prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit hors service quand on découvre des coupures, accrocs ou déchirures qui exposent la carcasse du pneu sur le flanc ou la bande de roulement. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

Pour les pneus remplis de polyuréthane cellulaire, prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit hors service quand l'une des situations suivantes est découverte. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

- une coupure lisse et régulière dans les plis du pneu dépassant 7,5 cm (3 in) de longueur totale.
- toute déchirure ou accroc (aux bords irréguliers) dans les plis du pneu dépassant quel qu'en soit le sens
- toute perforation dépassant 2,5 cm (1 in) de diamètre.

Si un pneu est endommagé mais satisfait les critères énoncés ci-dessus, inspecter le pneu quotidiennement pour s'assurer que le dommage ne s'est pas propagé au-delà du critère admissible.

C. Remplacement des pneus et roues

Il est recommandé de remplacer les pneus par des pneus de même taille, de même marque et ayant le même nombre de plis que ceux installés initialement. Se reporter au manuel des pièces approprié pour obtenir des renseignements sur la façon de passer commande. En cas de non-utilisation de pneus de rechange approuvés, les pneus de rechange doivent avoir les caractéristiques suivantes :

- Nombre de plis, charge nominale et taille égaux ou supérieurs à ceux du pneu d'origine.

Section 7 - Lubrification et maintenance

- Largeur de contact de la bande de roulement du pneu égale ou supérieure à celle du pneu d'origine.
- Diamètre, largeur et dimensions de déport de la roue égaux à ceux de la roue d'origine.
- Utilisation approuvée par le fabricant du pneu (y compris pression de gonflage et charge maximale des pneus) pour l'application visée.

Sauf indication contraire de JLG, ne pas remplacer un ensemble de pneus remplis de mousse ou lestés par un système pneumatique. La taille des pneus variant d'une marque à l'autre, s'assurer que les deux pneus se trouvant sur l'essieu sont identiques quand on choisit et installe un pneu de rechange.

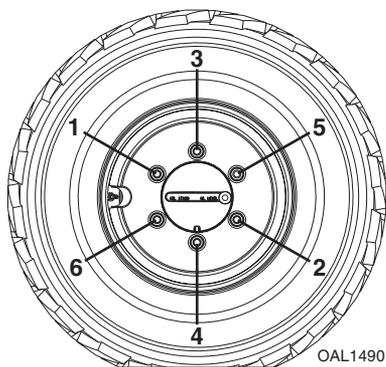
Les jantes installées ont été conçues en fonction des exigences de stabilité comprenant la largeur de voie, la pression des pneus et la capacité de charge. Des changements de dimensions concernant la largeur des jantes, l'emplacement de la pièce centrale, un diamètre plus grand ou plus petit, etc., sans la recommandation écrite de l'usine peuvent résulter en des conditions dangereuses quant à la stabilité.

E. Installation des roues

Serrer les écrous de roue avant la première utilisation et après chaque dépose de roue.

Note : Si la machine est équipée de pneus directionnels, les pneus et roues doivent être installés en orientant les "flèches" de la sculpture de la bande de roulement directionnelle dans le sens de la marche avant.

1. Amorcer tous les écrous à la main pour éviter de fausser le filetage. NE PAS utiliser de lubrifiant sur les filets ou les écrous.
2. Serrer les écrous de roue en alternant dans l'ordre indiqué sur la figure. Serrer à 300 Nm (220 lb-ft).



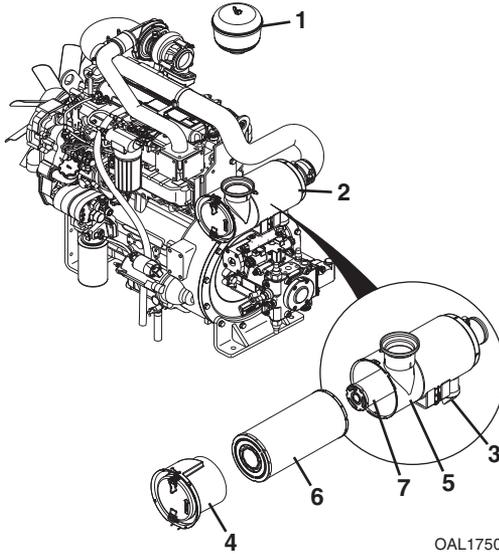


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT. Les écrous de roue doivent être posés et maintenus au couple correct pour éviter le desserrage des roues, la rupture des goujons et, éventuellement, la séparation de la roue de l'essieu.

A. Vérification du filtre à air

50 
OW0980



1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Situer la cuvette (1) du préfiltre sur le couvercle du moteur et retirer le couvercle de la cartouche du préfiltre.
3. Éliminer la poussière de la cuvette du préfiltre.
4. Remettre la cuvette du préfiltre et fixer le couvercle.
5. Ouvrir le couvercle du moteur.
6. Situer le filtre à air (2) et éliminer la poussière de la soupape Vacuator (3) en comprimant le bas de la soupape pour permettre aux particules libres de tomber.
7. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

B. Changement des éléments

1. Enlever le couvercle du filtre à air (4) et l'enlever de la cartouche du filtre à air (5).
2. Retirer l'élément primaire extérieur (6) et regarder s'il est endommagé. Ne jamais réutiliser les éléments endommagés.

Note : *Faire attention à ne pas endommager l'élément durant la dépose et le remplacement.*

3. Nettoyer minutieusement l'intérieur de la cartouche de filtre à air et la soupape Vacuator.
4. Remplacer l'élément de sécurité intérieur (7) tous les trois changements de l'élément primaire. Si l'élément de sécurité intérieur est remplacé cette fois-ci, sortir l'élément avec précaution et le remplacer par un élément neuf.
5. Glisser l'élément primaire neuf sur l'élément intérieur en veillant à ce que le bord étanche soit au ras de la base du filtre à air.
6. Remettre le couvercle du filtre à air en place.

Note : *Ne jamais laver ou réutiliser un élément de sécurité intérieur. Toujours installer un élément neuf.*

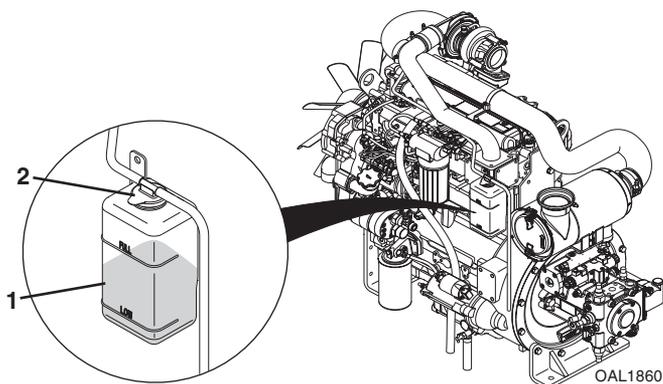
Section 7 - Lubrification et maintenance

Circuit de refroidissement du moteur

A. Vérification du niveau de liquide de refroidissement moteur

50 
OW0980


OW1070



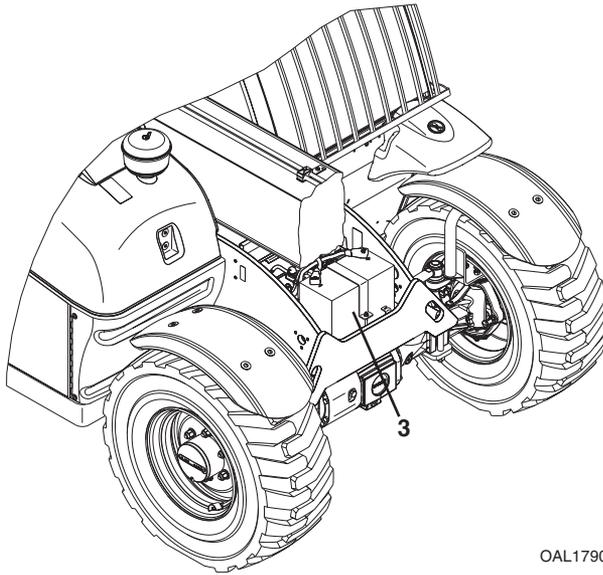
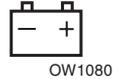
1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Ouvrir le couvercle du moteur.
3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (1). Lorsque le liquide de refroidissement est chaud, le vase doit être rempli entre 1/2 et 3/4 de sa capacité. Lorsque le liquide de refroidissement est froid, le vase doit être rempli entre 1/4 et 1/2 de sa capacité.
4. Si le niveau de liquide de refroidissement est insuffisant, retirer le bouchon (2) du vase d'expansion et ajouter du liquide de refroidissement (mélange moitié-moitié d'éthylène glycol et d'eau) selon le besoin.
5. Remettre en place le bouchon du vase d'expansion.
6. Fermer et fixer le couvercle du moteur.

Note : *Lorsqu'on verse du liquide de refroidissement dans le moteur, le débit maximum de remplissage est de 15 litres par minute (4 gallons par minute).*

Batterie

A. Vérification de la batterie

50 
OW0980



OAL1790

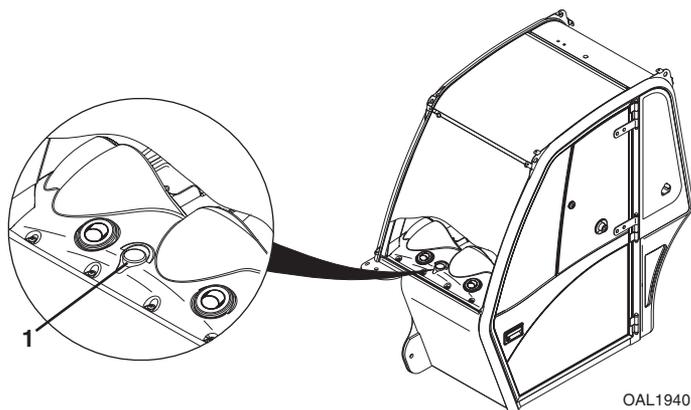
1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Retirer le couvercle de batterie.
3. Porter des lunettes de protection et contrôler visuellement la batterie (3). Vérifier que les bornes ne sont pas corrodées. Remplacer la batterie si son boîtier est fendu, fondu ou endommagé.
4. Remettre et fixer le couvercle de batterie.

Section 7 - Lubrification et maintenance

Circuit de freinage

A. Vérification du niveau de liquide de frein

50 
OW0980



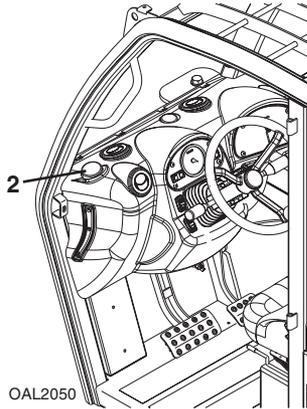
1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Le niveau du liquide de frein doit être visible dans le réservoir (1).
3. Si le niveau du liquide de frein est insuffisant, ajouter du liquide de frein selon le besoin.

Note : *Tout autre travail sur le circuit de freinage doit être effectué par du personnel qualifié.*

Système de lave-glace (le cas échéant)

A. Vérification du niveau de lave-glace

50 
OW0980



1. Effectuer la "Procédure d'arrêt", page 4-4.
2. Le lave-glace doit être visible dans le réservoir (2).
3. Si le niveau de lave-glace est insuffisant, ajouter du liquide selon le besoin.

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 8 - VÉRIFICATIONS SUPPLÉMENTAIRES

8.1 GÉNÉRALITÉS

Si l'un quelconque des résultats de test suivants ne peut être obtenu, le système ne fonctionne pas correctement et la machine doit être mise hors service et réparée avant de reprendre le travail.

8.2 SYSTÈME D'INDICATEUR DE STABILITÉ DE CHARGE (CE ET AUS)

A. Test du système d'indicateur de stabilité de charge 10



OW0970



OZ0840

L'indicateur de stabilité de charge (LSI) est prévu pour surveiller en permanence la stabilité vers l'avant de l'appareil de manutention télescopique. Pour vérifier cette fonction, procéder comme suit :

1. **Rétracter complètement la flèche et la mettre à niveau, à vide. Ne pas relever la flèche durant ce test.**
2. S'assurer que la machine est à niveau.
3. Appuyer sur la touche de test de l'affichage de l'indicateur de stabilité de charge. Toutes les DEL doivent clignoter et un avertisseur sonore retentir. Ceci indique que le système fonctionne correctement.

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 9 - CARACTÉRISTIQUES

9.1 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Liquides

Compartiment ou circuit	Type et classification	Viscosités	Plage de température ambiante			
			°C		°F	
			Min.	Max.	Min.	Max.
Carter-moteur	Cat DEO Multigrade Cat DEO SYN Cat Arctic DEO SYN Cat ECF-1 API CG-4 Multigrade	SAE 0W-20	-40	10	-40	50
		SAE 0W-30	-40	30	-40	86
		SAE 0W-40	-40	40	-40	104
		SAE 5W-30	-30	30	-22	86
		SAE 5W-40	-30	50	-22	122
		SAE 10W-30	-18	40	0	104
		SAE 10W-40	-18	50	0	122
		SAE 15W-40	-9,5	50	15	122
Circuit hydraulique, réservoir de frein, différentiels d'essieu et extrémités de roue	Cat TDTO Cat TDTO-TMS Cat Arctic TDTO SYN TO-4 du commerce	SAE 0W-20	-40	40	-40	104
		SAE 0W-30	-40	40	-40	104
		SAE 5W-30	-30	40	-22	104
		SAE 5W-40	-30	40	-22	104
		SAE 10W	-20	40	-4	104
		SAE 30	10	50	50	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 15W-40	-15	50	5	122
Cat TDTO-TMS	-20	50	-4	122		
Graisse pour plaquettes d'usure de flèche	Cat Advanced 3Moly	NLGI catégorie 2	-20	40	-4	104
Graisse pour vérins et essieux	Cat Multipurpose	NLGI catégorie 2	-30	40	-22	104
Liquide de refroidissement moteur	Cat DEAC	Mélange moitié-moitié d'eau et de glycol				
Carburant	Diesel n° 2	Faible teneur en soufre				
Climatisation	Réfrigérant R-134a	Tétrafluoroéthane				

Section 9 - Caractéristiques

Contenances

Huile du carter-moteur

Contenance avec changement de filtre 9,1 l (9.6 qt)

Réservoir de carburant

Contenance 91 l (24 gal)

Circuit de refroidissement

Contenance du circuit..... 13,8 l (14.6 qt)

Contenance du vase d'expansion..... 0,6 l (0.6 qt)

Circuit hydraulique

Contenance du circuit..... 90 l (23.5 gal)

Contenance du réservoir au repère "plein"..... 61 l (16 gal)

Débit max. du circuit hydraulique auxiliaire 75,7 l/mn (20 gpm)

Circuit de freinage

Contenance du circuit..... 0,7 l (0.7 qt)

Essieux

Contenance du carter de différentiel 3,4 l (3.6 qt)

Contenance des extrémités de roue..... 0,3 l (10 oz)

Boîte de réduction de l'essieu avant..... 0,6 l (21 oz)

Circuit de climatisation (le cas échéant)

Contenance du circuit..... 1134 g (2.5 lb)

Pneus

12.00 x 16.5, carcasse diagonale - 12 plis

À air 5,5 bar (80 psi)

Remplis de mousse..... Environ 100 kg (220 lb)

14.00 x 17.5, carcasse diagonale - 10 plis

À air 4,8 bar (70 psi)

Remplis de mousse..... Environ 100 kg (220 lb)

Écrou de roue

Couple de serrage 300 Nm (220 lb-ft)

Performances

Capacité de levage maximum	2500 kg (5500 lb)
Hauteur de levage maximum.....	5,5 m (18.2 ft)
Capacité à la hauteur maximum	
ANSI	1996 kg (4400 lb)
CE	
Couplage rapide ordinaire	4409 lb (2000 kg)
Couplage rapide universel	2998 lb (1360 kg)
AUS	5512 lb (2500 kg)
Portée maximum vers l'avant	3,4 m (11 ft)
Capacité à la portée maximale vers l'avant	
ANSI	
Couplage rapide ordinaire	839 kg (1850 lb)
Couplage rapide universel	816 kg (1800 lb)
CE	
Couplage rapide ordinaire	1764 lb (800 kg)
Couplage rapide universel	1896 lb (860 kg)
AUS	2072 lb (940 kg)
Portée à la hauteur maximum	0,6 m (2 ft)
Vitesse de déplacement maximum	29 km/h (18 mph)
Capacité de remorquage	
Hors autoroute.....	2500 kg (5500 lb)
Sur autoroute.....	0 kg (0 lb)
Déclivité maximum (flèche en position de déplacement)	
Inclinaison admissible.....	45 %
Dévers	8,75 %

Section 9 - Caractéristiques

Dimensions

Hauteur hors tout.....	1920 mm (75.6 in)
Largeur hors tout	1816 mm (71.5 in)
Largeur de voie.....	1486 mm (58.5 in)
Empattement	2286 mm (90.0 in)
Longueur aux roues avant.....	3299 mm (129.9 in)
Longueur hors tout (sans accessoire)	3663 mm (144.2 in)
Garde au sol	274 mm (10.8 in)
Rayon de braquage vers l'extérieur	3200 mm (126.0 in)
Rayon de braquage aux fourches.....	4293 mm (169.0 in)
Poids brut maximum du véhicule (sans accessoire).....	6050 kg (13 340 lb)
Poids maximum à l'essieu avant (sans accessoire) (flèche à niveau et complètement rétractée)	3037 kg (6696 lb)
Poids maximum à l'essieu arrière (sans accessoire) (flèche à niveau et complètement rétractée)	3013 kg (6644 lb)
Pression maximale au sol	
12.00 x 16.5	
Remplis d'air	10,4 kg/cm ² (148 lb/in ²)
Remplis de mousse	12,1 kg/cm ² (172 lb/in ²)
14.00 x 17.5	
Remplis d'air	8,8 kg/cm ² (125 lb/in ²)
Remplis de mousse	10,6 kg/cm ² (151 lb/in ²)

Déclaration sur les vibrations (CE)

Valeur d'accélération moyenne pondérée de vibration globale du corps.

Siège à suspension mécanique 1,1 m/s² (3.6 ft/s²)

Niveau sonore (CE)

- L'appareil de manutention télescopique est approuvé selon les directives CE pertinentes.
- Le niveau de puissance sonore LWA est indiqué sur la machine.
TH255..... 105 dB
- Pour éviter toute augmentation du niveau sonore, remettre dans leur position d'origine tous les panneaux et autres matériaux absorbant le son après tout travail de maintenance et de réparation. Ne pas modifier la machine d'une manière telle que le niveau sonore soit augmenté.

Page laissée blanche intentionnellement

A	D
Abaissement d'urgence de la flèche 6-2	Désengagement d'une charge 4-7
Accessoire hydraulique 5-15	Désengagement d'une charge suspendue 4-10
Accessoires	Dimensions 9-4
Approuvés 5-1	E
Fournis par JLG 5-2	Écrou de roue 9-2
Non approuvés 5-1	Emplacements des témoins de charge 5-6
Ajusteur de colonne de direction 3-12	Essieux 9-2
Allumage 3-6	F
Attelage à goupille 5-31	Fenêtres 2-12
Attelage à goupille, réglable 5-32	Frein de stationnement 3-4
Attelage automatique, réglable 5-33	H
Attelages 5-31	Huile du carter-moteur 9-2
Autocollants	I
ASME 2-4	Indicateur de flèche
ISO 2-6	Angle 3-22
Autocollants de sécurité 2-4	Extension 3-22
B	Installation de l'accessoire
Batterie 7-17	Couplage rapide ordinaire 5-10
Benne 5-26	Couplage rapide universel 5-13
Benne à grappin 5-28	Instructions de maintenance pour l'opé- rateur 7-7
Bras de manutention de matériaux 5-30	Interrupteur de priorité manuelle sur le LSI 3-9
C	L
Cabine de l'opérateur 2-11	Levage d'une charge suspendue 4-8
Capacité 5-4	Levage de personnel 1-8
Caractéristiques 9-1	Levier de commande d'accessoire 3-18
Ceinture de sécurité 3-21	Levier de commande de la transmission 3-7
Circuit de climatisation 9-2	LSI 3-8
Circuit de freinage 9-2	Test 8-1
Circuit de refroidissement 9-2	Lubrification et maintenance 7-1
Circuit hydraulique 9-2	
Console de droite 3-16	
Contenances 9-2	
Crochet monté sur fourche 5-20	

Index

M

Maintenance générale	7-2
Manipulateur	
Configuration de manipulateur d'élévateur	3-13
Configuration de manipulateur de chargeur	3-15
Mise en place d'une charge	4-7
Mise en place d'une charge suspendue	4-10
Modes de direction	3-19
Moteur	
Démarrage	4-1
Fonctionnement normal	4-4

N

Niveau d'huile hydraulique	7-10
Niveau d'huile moteur	7-9
Niveau de carburant	7-7
Niveau de lave-glace	7-19
Niveau de liquide de frein	7-18
Niveau de liquide de refroidissement moteur	7-16
Niveau sonore	9-5

P

Performances	9-3
Pneus	7-11, 9-2
Dommages	7-11
Pression d'air	7-11
Remplacement	7-11
Points de pincement et risques d'écrasement	1-10
Pratiques de sécurité	1-1
Procédure d'arrêt	4-4
Procédure de mise à niveau	4-6, 4-9
Procédure de stationnement	3-5
Procédures d'urgence	6-1

Programme d'entretien et de maintenance	
10 heures	7-3
1000 heures	7-5
250 premières heures	7-4
50 heures	7-3
500 heures	7-4
Programme d'entretien et de maintenance	
250 heures	7-4
50 premières heures	7-3
Programme de lubrification	
250 heures	7-6

R

Réchauffage	2-10
Réglage/déplacement des fourches	5-16
Remorquage	6-1
Remplacement des roues	7-11
Réservoir de carburant	9-2
Risque de basculement	1-3
Risque de chute	1-12
Risque de chute de la charge	1-7
Risque de déplacement	1-6
Risques chimiques	1-13
Risques de choc électrique	1-2
Risques de conduite sur des pentes	1-9
Ronde d'inspection	2-8

S

Séparateur carburant/eau	7-8
Siège de l'opérateur	3-20
Sortie d'urgence d'une cabine fermée	6-2
Système de classification des dangers	1-1

T

Tableau de capacités de charge	
Exemple	5-9
Exemple (ANSI et CE)	5-7
Exemple (AUS)	5-8
Tableau de commande.....	3-10
Tablier porte-fourche à déport latéral.....	5-24
Tablier porte-fourche à rotation/inclinaison latérale.....	5-22
Tablier porte-fourche avec fourches.....	5-19
Termes de sécurité.....	1-1
Transport	
Arrimage	4-12
Levage	4-13
Transport d'une charge	4-6
Transport d'une charge suspendue..	4-9

U

Utilisation.....	4-1
Utilisation avec une charge non suspendue.....	4-5
Utilisation avec une charge suspendue.....	4-8
Utilisation de l'accessoire	5-17

V

Vérification de fonctionnement.....	2-10
Vérification et inspection avant la mise en service.....	2-1
Vérifications supplémentaires	8-1
Vibration	9-5



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERT DE PROPRIÉTAIRE

À l'attention du propriétaire du produit :

Si vous êtes propriétaire mais n'êtes PAS l'acheteur d'origine du produit décrit dans ce manuel, nous souhaitons vous connaître. Pour recevoir les bulletins de sécurité, il est très important d'aviser JLG Industries, Inc. des informations actualisées de propriété actuelle de tous les produits JLG. JLG maintient les informations de propriété de chacun des produits JLG et les utilise lorsqu'il est nécessaire de notifier le propriétaire.

Veuillez vous servir de ce formulaire pour fournir à JLG les informations les plus récentes sur le propriétaire actuel des produits JLG. Veuillez renvoyer le formulaire dûment rempli au service chargé de la sécurité et de la fiabilité des produits JLG par télécopie ou courrier à l'adresse indiquée ci-dessous.

Nous vous remercions,
Product Safety & Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA
Téléphone : +1-717-485-6591
Fax : +1-301-745-3713

NOTE : Ne pas faire état des unités louées sur ce formulaire.

Modèle du fabricant : _____

Numéro de série : _____

Ancien propriétaire : _____

Adresse : _____

Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Date de transfert : _____

Propriétaire actuel : _____

Adresse : _____

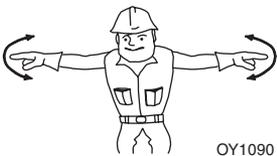
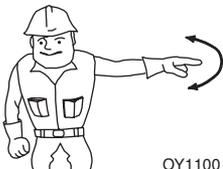
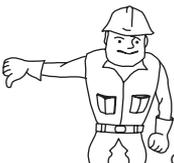
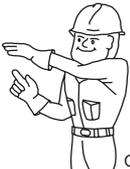
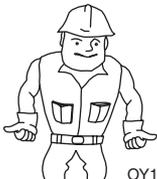
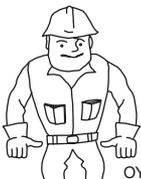
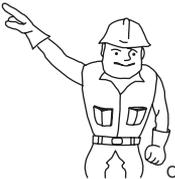
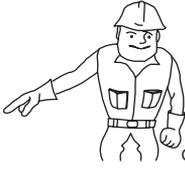
Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Quelle personne de votre organisation devons-nous aviser ?

Nom : _____

Poste : _____

Signaux à bras

 <p>OY1090</p> <p>ARRÊT D'URGENCE - Avec les deux bras étendus latéralement et les mains ouvertes vers le bas, bouger les bras avec un mouvement de va-et-vient.</p>	 <p>OY1100</p> <p>ARRÊT - Avec l'un ou l'autre des bras étendu latéralement et la main ouverte vers le bas, bouger le bras avec un mouvement de va-et-vient.</p>	 <p>OY1110</p> <p>ARRÊT DU MOTEUR - Déplacer le pouce ou l'index d'un côté à l'autre de la gorge.</p>
 <p>OY1120</p> <p>RELEVAGE DE LA FLÈCHE - Avec l'un ou l'autre des bras étendu à l'horizontale et le poing serré, pointer le pouce vers le haut.</p>	 <p>OY1130</p> <p>ABAISSEMENT DE LA FLÈCHE - Avec l'un ou l'autre des bras étendu à l'horizontale et le poing serré, pointer le pouce vers le bas.</p>	 <p>OY1140</p> <p>MOUVEMENT LENT - Placer une main immobile devant la main donnant le signal de mouvement. (Relevage lent de la charge illustré)</p>
 <p>OY1150</p> <p>EXTENSION DE LA FLÈCHE - Avec les deux mains serrées, pointer les pouces vers l'extérieur.</p>	 <p>OY1160</p> <p>RÉTRACTION DE LA FLÈCHE - Avec les deux mains serrées, pointer les pouces vers l'intérieur.</p>	 <p>OY1170</p> <p>DISTANCE À PARCOURIR - Avec les mains relevées et ouvertes vers l'intérieur, déplacer les mains latéralement en indiquant la distance à parcourir.</p>
 <p>OY1180</p> <p>INCLINAISON DES FOURCHES VERS LE HAUT - Avec un bras le long du corps, étendre l'autre bras vers le haut à 45 degrés environ.</p>	 <p>OY1190</p> <p>INCLINAISON DES FOURCHES VERS LE BAS - Avec un bras le long du corps, étendre l'autre bras vers le bas à 45 degrés environ.</p>	

Signaux spéciaux - Lorsque des signaux sont nécessaires pour des fonctions ou états de l'équipement auxiliaire non représentés ici, ils doivent être convenus à l'avance entre l'opérateur et le signaleur.



31200459

CATERPILLAR®